



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 586 - ANY XXXIX
Artà, 26 de juny 1998 (250 pts.)



Programa festes de la Colònia (p. 13)

La Colònia de Sant Pere en festes



Dues instantànies del moll de la Colònia de Sant Pere.

La primera, el que va ser molts d'anys el refugi de les barques colonieres i que ja ha passat a ser història: l'antic mollet.

La segona, una panoràmica de l'estat actual del nou port.

Molts d'anys!

Gran diada al quarter de Betlem

(pp. 14-15)

Extra Sant Pere

- * El port, una complicada història inacabada
 - * La Colònia, passat i present
- (pp. 3-5)

Perquè a Mallorca es torni acostumar a anar en tren...



SI


Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 586, 26 juny 1998

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 83 50 33

(contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 55 52 12

Redacció:

Guillem Bisquerra

Jeroni Cantó

Rafel Carrió

J. José Cladera

Josep Danús

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Elvira Piris

Antònia Vives

Col.laboradors:

Caterina Estelrich

Pere Ginard

Joan Martí

Mateu Mascaró

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 83 65 49

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 83 62 88.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

AJUNTAMENT (Tel. 971 835017 - Fax 971 83 50 37)

Horaris:

* Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.

* Batle: De dill a div: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.

* Judge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij.: de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij.: De 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30 a 13. Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatria (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --
Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (Asisa, Imeco, Previsia).

Dr. Barceló: Dill. Dim. i Div. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteve (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): Dill i Dij. de les 15 a 20h.

David González (Quiromassatgista): Dill. i div. de 9 a 13. Dim. de 16 a 20 hores.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15

DENTISTES:

* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel. 725066. Dimecres.

* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Monserrat Blanes, 6-A. De dill. a div. de 12 a 13 i de 18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores. Urgències Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dim. i dij. de 9 a 13 h.

dill., dij. i div.: de 16-20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dill. a div. de 8 a 13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

POMPAS FUNEBRES:

* ARTANENSES: (Tels. : 971 563096 i 971 563934)

* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888 -

908-333903)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971 836321 - B. Galmés: 971 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18,30h, Convent: 19,30h., Parròquia: 20,30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19,30 h.

Parròquia: 12 h. i 20,30h. i Sant Salvador: 18 h.

Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre Social 20,30 h.

Convent 19h.. Funerals a les 20 h.

Baptismes: 17,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10 a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col.legi Na Caragol: 971 835841

Col.legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col.legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Aeries: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 450212+971 455212

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteve dij. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dill. i div. de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

SERVEI D'AUTOCARS Horaris d'estiu:

Artà-Palma: 8,05-9,40 - 14,50-19,20

Palma-Artà: 10,00 - 13,30-17,30 - 19,30

Artà-Manacor: 8,05-9,40 - 14,50-17,30-19,20

Manacor-Artà: 11,00-14,25 - 18,30 - 20,30

Artà - Cala Rajada: 11,30 - 14,55 - 18,55 - 20,55

C.Rajada - Artà: 7,45 - 9,15 - 14,30 - 19,00

Artà - Canyamel: 8,50 - 12,15 *- 13,30* (13,45 juliol i agost)

Canyamel - Artà: 19,20 - 9* - 10,30* (13,30 juliol i a (*tots els dimarts)

Festius: 8,05 - 17,30

" 10,00 - 19,30

" 8,05 - 17,30

" 11,00 - 20,30

" 11,30 - 20,55

" 7,45 - 17,10

FESTES SANT PERE/98

El port, una complicada història inacabada

El títol que encapçala aquest escrit podria dir-se també una obra inacabada, però com que encara du cua i no sabem ni quan ni com serà el final, sembla millor parlar d'història que no d'obra. Una obra i una història que s'iniciaren amb polèmica ja des del principi començant pel mateix nom: port nou? ampliació del refugi de barques? macroport? port esportiu?

La història no és encara molt llarga però està plena d'ensopegades. Aquestes comencen pràcticament a la primavera de 1995 quan Miquel Angel LLadó Ribas, cap de la llista al Parlament del partit polític «Els Verds», llençà un S.O.S. davant l'adjudicació de les obres del port nou i les seves característiques.

Però quan l'ambient s'encalenti de bon de veres fou durant l'estiu del mateix any i concretament pel mes d'agost: pintades, pancartes, tensions... tothom recorda - tant els qui estaven a favor del port nou com els qui no el volien tal com estava projectat - aquella nit del 25 d'agost, en la qual la Plataforma contra el macroport muntà una festa amb música i recollida de firmes, que fou a la vegada contestada per una manifestació a favor del nou port. Hi hagué estirades i comentaris de tota casta, abundant els de mal gust.

El setembre del 95 fou també mogut: la Plataforma contrària al projecte de construcció del nou port, juntament amb el GOB i els Verds, seguiren recollint signatures a la fira d'Artà que junt amb les recaptades durant l'estiu arribaren a 2.400, que foren entregades el 18 del mateix mes juntament amb un escrit que dipositaren al registre consistorial, en el



qual exposaven els motius pels quals consideraven oportú que es procedís a una nova informació pública del nou projecte modificat de l'ampliació del refugi d'embarcacions de la Colònia.

Totes aquestes aportacions serviren de poca cosa, ja que el dia 21 de setembre el Plenari de l'Ajuntament aprovà per unanimitat informar favorablement el projecte modificat del nou port de la Colònia. A l'esmentada aprovació li seguiren dos comunicats redactats quasi simultàniament, un del Grup del Independents explicant la seva posició, i un altre de la «Plataforma per un moll a la mida de sa Colònia», en contra de l'aprovació del projecte.

Pel febrer de 1996 l'Ajuntament rebia la comunicació de la Conselleria d'obres Públiques, signada pel Director General de Costes, Gabriel Le Senne en la qual s'autoritzava l'ampliació definitiva del port; i el Club Nàutic

rebia la concessió de la gestió i explotació del port nou per un període de 30 anys.

Per la primavera de 1996 començaren les obres.

Pel juny del mateix any el GOB posà un plec d'al·legacions en mans de la Justícia, que ara no explicam perquè ja s'ha fet en altres ocasions en aquesta revista, però les obres seguiren endavant amb la construcció del primer dic i llavors del segon.

Pel gener de 1997 desapareixia la farola i l'antic martell i pel mes d'abril del mateix any ho feia Sa Cova des Coloms, mentre s'aixecaven amb rapidesa els pantalans. Pel novembre de 1997 les barques deixaven definitivament «Sa Bassa» i anaven a ocupar provisionalment un lloc al nou moll. Pel desembre la bassa fou omplerta de materials i convertida en terreny sec.

El gener de 1998 fou construïda



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòvils (929) 730 387 i 730 392

**EXCAVACIONS
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 929 605 285

la rampa per poder tirar i treure llanxes i el 25 de febrer d'aquest mateix any les obres eren paralitzades, en aquesta ocasió de forma efectiva, per una resolució del T.S.J.B.

Els problemes però d'aquesta història sorgiren també per altres indrets, quan a finals d'estiu del 97 els pescadors professionals presentaren les seves queixes a les autoritats pertinents perquè en el projecte del nou port no es contemplava la construcció d'uns llocs d'amarrament per a ells. El problema es resolgué quan en el mes d'octubre, després d'intenses negociacions, la Direcció General de Costes acordà dotar dels llocs d'amarrament sol·licitats pels pescadors, assignant-los devora la farola i concedint 18 metres lineals per poder amarrar.

Una altra font de problemes en torn del nou port fou la proposta d'explotació de les instal·lacions per una societat que presentà un projecte als finals d'estiu de l'any passat, proposta que fou rebutjada pels socis del club en una Assemblea General Extraordinària celebrada el mes d'octubre de 1997.

Aquesta és a grans trets la història d'un port nou que ara resta immòbil, paralitzat per la Justícia, oferint més inconvenients que no avantatges i que continua essent objecte de comentari entre els residents i els visitants.

En aquests moments de descontent general, seria bo que es donàs una resposta ràpida i definitiva i que es pogués rematar una obra que està pràcticament acabada. Queden tots els detalls de l'embelliment i de «rentada de cara» que el faran canviar d'aspecte. Mentrestant segueixen molts d'interrogants: bastaran els 600 milions pressupostats? Fins quan pot durar aquesta situació???



Esperem que aquesta penosa història tenguí un bon final i que els usuaris puguin canviar la cara de preocupació per la de satisfacció; i ja que enguany, tal com estava previst en

un principi, no ha estat possible la inauguració oficial del port a principis d'estiu, aquesta es pugui dur a terme l'any que ve per les festes de Sant Pere.

La Colònia, passat i present



El ritme de vida que portam - sembla imparable. Els avanços de la ciència i de la tècnica, els nous

FLORISTERIA CA'N GORI

C/ Pere Amorós 15 (davant l'Institut) - Tel. 971 829023 - 07570-ARTA

Vos ofereix els seus productes en:

**Rams de núvies
Centres
Corones
Decoració d'esglésies i restaurants
Flors seques i artificials**

**Planters
Cossiols
Objectes regal
Piensos, etc.
Servei a domicili**



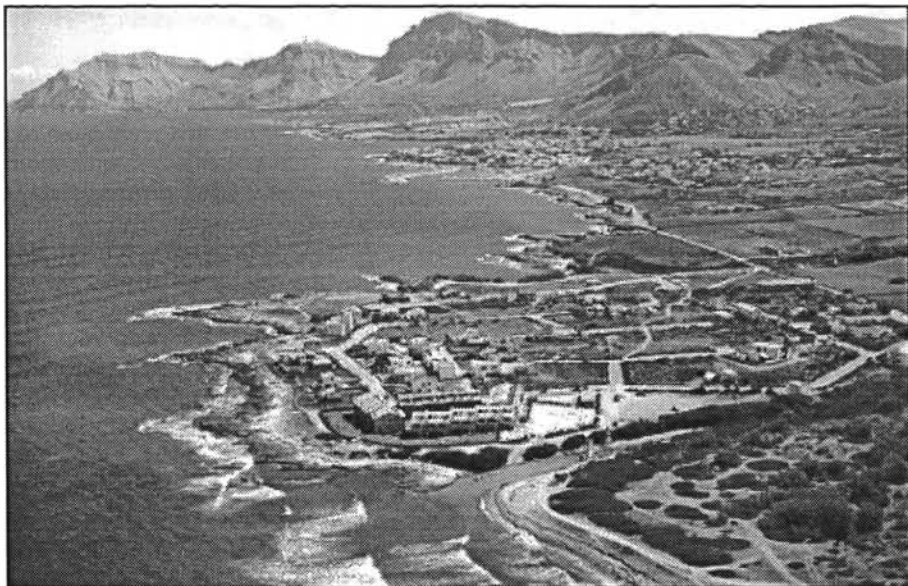
medicaments (també les noves malalties), les comunicacions via satèlit, les xarxes internet, intelsat i l'autopista de la comunicació telecom, configuren el món actual i fan que l'ésser humà vagi adquirint un comportament i uns hàbits que abans no tenia.

De les generacions nascudes a principis d'aquest segle, s'ha dit que són les que més canvis han viscut ja que amb les seves vides han coincidit molts i nombrosos esdeveniments socials, polítics i sobretot tecnològics. Però també les persones que ja hem complert els cinquanta anys hem vist com l'esdevenir quotidià ha anat canviant segons ha avançat el progrés amb qualsevol dels seus aspectes. El nostre poble no n'ha estat una excepció; tot i que li ha costat més que a molts d'altres indrets.

La Colònia de Sant Pere d'avui no té res a veure amb la Colònia dels nostres pares o de la nostra infància: de vinyes i raïms primerencs i bon vi negre; de figueres de moro i carrers fora asfaltar; de rotes i terres primes conrades; de llums d'oli i carburo; de pesqueres de puu i senalletes d'artesania amb voretes pintades...

La Colònia d'avui compta pràcticament amb tots els serveis de qualsevol poble -exceptuant el transport-. Hi ha llum i telefonia (també la mòbil), aigua corrent, assistència mèdica (millorable encara) i farmacèutica, manescal, supermercats, restaurants, places i jardins, poliesportiu... El nostre poble té encara un atractiu perquè desconeix la massificació hotelera, i no obstant això té turisme i esplèndids xalets i grans casals.

En aquest aspecte -i és de justícia reconèixer-ho- hi ha jugat un paper



molt important l'Ajuntament que ha sabut mantenir uns criteris en matèria urbanística que seran compartits o no, però que han aconseguit que la Colònia avui sigui el que és i no una «torre de Babel» com Can Picafort o l'altre costat de la Badia d'Alcúdia, per posar només dos exemples de la nostra contrada.

Si no s'hagués racionalitzada la febre urbanística, avui la Colònia tendria ramificacions que anirien des de sa Canova (Ravenna) a és Caló passant per s'Estanyol, Montferrutx, Es Canons i Betlem. Tot i això continua la febre construccionista no tan sols dins les zones urbanitzades avui aprovades (casc de la Colònia, Ca sa LLubineria, Can LLaneras, Bassa d'En Fesol, Montferrutx, s'Estanyol, Betlem) sinó també dins la majoria de finques del terme (Es Bartolí, Sa Pleta, Es Parral, Can Moreió, Sa Jonquera, Es Camps Vells etc. etc.)

Aquest és un signe del temps. Això és bo o és dolent? Només el mateix temps ho podrà dir. De moment s'han creat nombrosos llocs de feina,

la qualitat de vida és bona, hi ha animació però no massificació; la platja ha quedat petita - amb perspectives d'engrandir-la, el port suposam que acabarà bé..., mentrestant aquest petit racó de la Badia d'Alcúdia, altre temps ignorat i fins i tot despreciat, avui és envejat per moltes persones que el visiten, algunes de les quals, encantades de les seves qualitats, decideixen edificar-hi la segona vivenda perquè «aquest és un lloc tranquil»; la pregunta que sorgeix tot d'una és: fins quan serà tranquil?

En la mà de tots, ciutadans i autoritats, està el present i d'alguna manera el futur del nostre poble; tal vegada si sabem conservar el que tenim i no ens deixam portar per la cobdícia, la Colònia pugui romandre com un lloc envejable on encara és possible la tranquil·litat i l'ambient familiar.

Andreu Genovart Orell



FUSTERIA SANCHO

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 83 55 83

ESTANC CAN CABRER caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 83 60 94 - Artà

Sa Colònia: entre la nostàlgia del passat i la incertesa del futur.**Maria Cabrer Fito**

Quan me'n vaig ja sols pens quan hi podré tornar, és un lloc que sempre m'ha estirat molt, el paisatge i la mar són inigualables. Tranquil·litat, pens que és la paraula que més bé definiria els seu caràcter i amb això no vull dir que jo hi dugui una vida excessivament còmode perquè sempre tenc molts d'anants i venidors, però és gent de la família, sempre ha estat així i m'hi trob a gust. Els padrins de mu mare s'hi establiren i el meu pare fa més de 40 anys que hi va comprar un casa, segurament una de les primeres que hi va haver a la sa Colònia. Actualment ha canviat molt, sobre tot ha perdut l'ambient familiar d'altre temps, però així i tot encara es mantenen unes fortes relacions entre les famílies colonieres. Tal volta l'augment dels renous és un dels problemes que més hem preocupa, no hi veig de cara al futur un gran boom urbanístic.

Mateu Llodrà Sansaloni

Els meus millors records de sa Colònia són de quan amb una canyeta i un caragolet sempre podies agafar uns quants peixos, si a més t'entretenies a fer un parell de crancs, el dinar sempre estava assegurat, les roques de la vorera de mar que hi ha per davant ca nostra no han canviat gens i segurament per això encara em duen tan bon records. Els repadrins s'hi establiren per tal d'alliberar els fills del servei militar, a partir de llavors les diferents generacions de la família hem anat ocupant les cases i cuidant les finques. El lloc del bany quasi era obligat, la caleta dels ermitants, no acostumaven passar-hi més de dues o tres persones durant tota la setmana, això sí, a missa ens hi vèiem tots: els ciutadans, els artanencs i els petrers. La saturació turística d'altres indrets ha posat de moda sa Colònia, per això entram en una etapa on el futur és incert perquè el procés especulatiu és difícil d'aturar.

Antònia Flaquer Salas

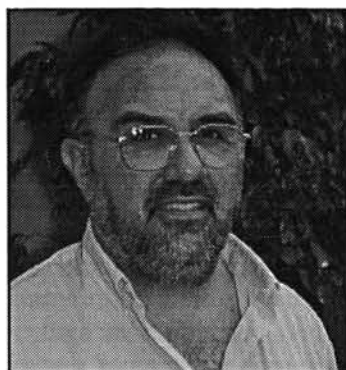
Ha canviat moltíssim sobre tot s'ha espenyat aquell sentit d'igualtat que tenien totes les cases, s'han fet construccions fora de lloc i sense respectar mínimament les característiques de l'entorn. A tots els qui hem conegut sa Colònia de petits ens atreu d'una manera especial i és ben segur que no la barataríem per cap altre indret del món. Les mestres Terrasses varen ser el primer punt de contacte que nostra família tengué amb sa Colònia i quan encara no hi teníem casa anàvem a passar les festes de sant Roc a s'Entrada, després quan es va establir la bassa d'en Fesol hi compràrem un solar per 3000 pts. Tenim experiències molt negatives d'altre indrets que ens han d'ensenyar el que mai hem de fer a sa Colònia, la gent més jove ho té clar, no sempre posar ciment vol dir necessàriament progrés.

Maria Esteva Sureda

Quan a l'any 1922 les monges s'hi establiren, els meus germans hi aprengueren les primeres lletres i jo puc dir que també vaig néixer allà. Compràrem el solar per 300 pts i fer la casa ens va costar 5000 i encara que hi hàgim fet reformes, sempre hem procurat no canviar l'estructura inicial. Mai va suposar per a nosaltres una vida dura, sinó més bé solitària, però pens que era precisament on residia part del seu encant: sopar a la posta de sol i vetllar a la llum de la lluna o del llum de carbur sempre seran els millor records de la meua infantesa. Disfrutàvem més de les festes de Sa Colònia que de les de Sant Salvador i això que no hi havia berbenes, únicament la música de la guitarra d'en Tomasset. Ara ja no és el mateix, moltes coses han canviat però encara conserva un encant especial que crec que mai no perdrà del tot. Els nebots continuaran la tradició familiar, no poder anar a sa Colònia és el pitjor càstig que se'ls hi pot donar.

Isabel Femenias Lliteras

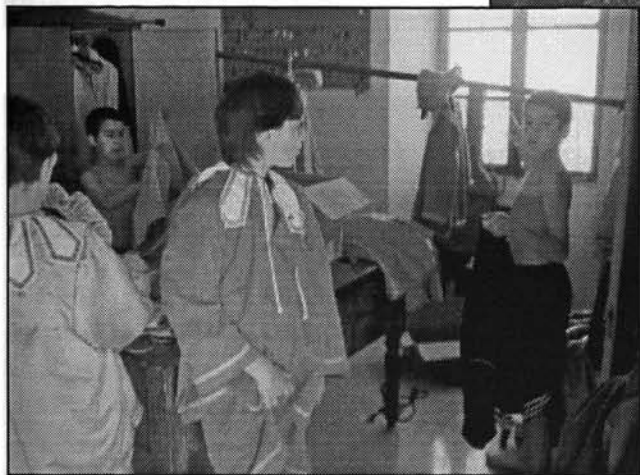
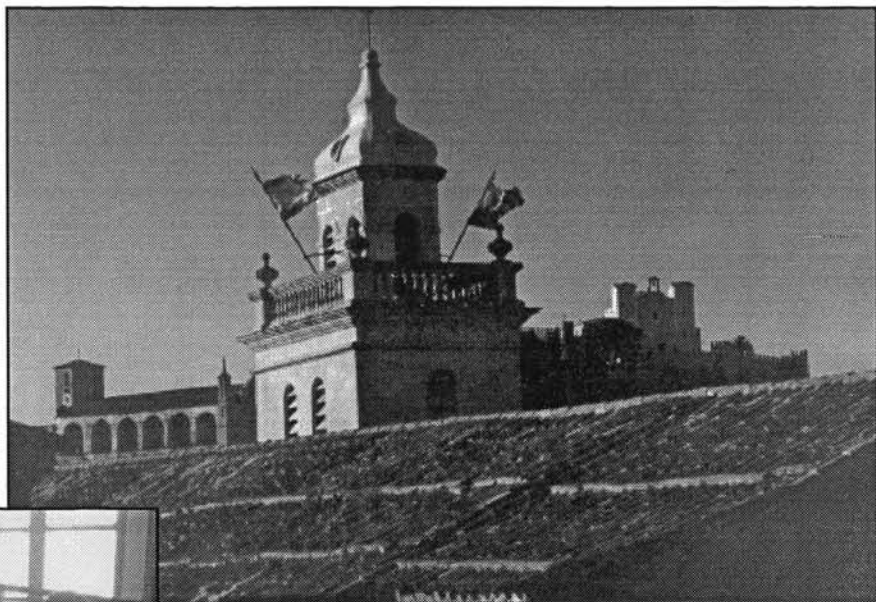
No era com ara, no hi anàvem per descansar sinó per a cuidar la vinya, veremar i fer el vi, no teníem per a costum baixar al poble, fèiem la vida a un bocinet de terra que encara tenim per devers la cala des Cans, els nebots ara també hi van i hem sabria molt de greu que el venguessin perquè sempre ha estat de la família. Els artanencs no hi tenien massa la tirada, bona part eren petrers i qualcú d'Ariany, si durant la setmana vèiem passar un cotxe o dos ja era molt. Les festes eren molt magres, sols em record de l'ofici, el ball de pagès i carreres d'ànecs Ara quan hi vaig, ja no conec ningú, ja no en queden del meu temps, però així i tot encara m'agrada molt anar-hi i la veritat és que no sé molt bé quin és el motiu perquè en el meu temps sols hi havia misèria.



Sant Antoni de Pàdua

Primera festa popular d'Artà que se celebra a l'estiu.

Enguany s'ha celebrat els dies 11, 12, 13 i 14 de juny



Els cavallets es preparen per sortir a fer el recorregut pels carrers d'Artà per avisar a la gent que la festa ja ha començat (dia 11 a les 18 h.)



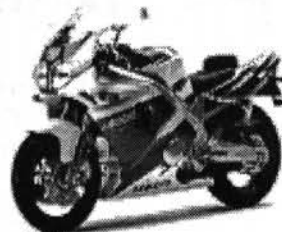
La carrossa, tema central de la víspera com també la carrossa de les reines. Enguany el Sant l'ha representat el nin Miquel Ferragut (dia 12 a les 21 h)



MOTOS-BICICLETES

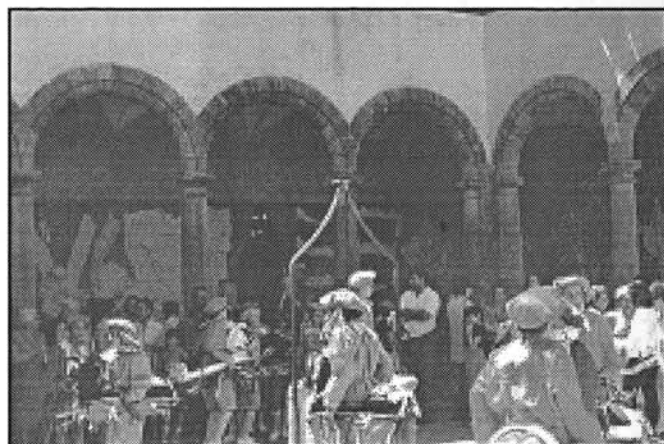
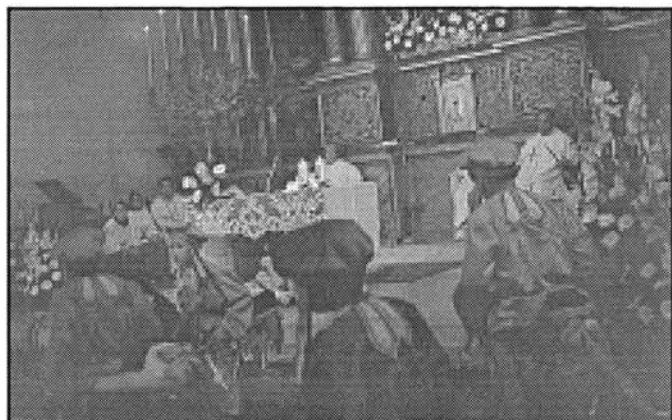
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 971 83 62 93 - ARTÀ





Tota festa popular sol tenir la seva part religiosa. Vet aquí unes instantànies on es pot veure la capella que, després d'una petita reforma, no s'ha tingut que tocar el Sant del seu retable. Un moment de la solemne celebració de l'Eucaristia concelebrada i presidida pel Provincial de l'ordre, Bernat Nebot. També podeu veure el ball de l'oferta pels cavallets com també el tradicional ball de després de l'ofici (dia 13 a les 11 h.)





MUEBLES Y
CARPINTERIA
FRANICA, S.L.



C/. Gómez Ulla, 27
Tel/Fax: 971 83 60 51 -
Mòbil: 908 097390
07570 - ARTÀ
fabricació pròpia
de vidrieres hermètiques



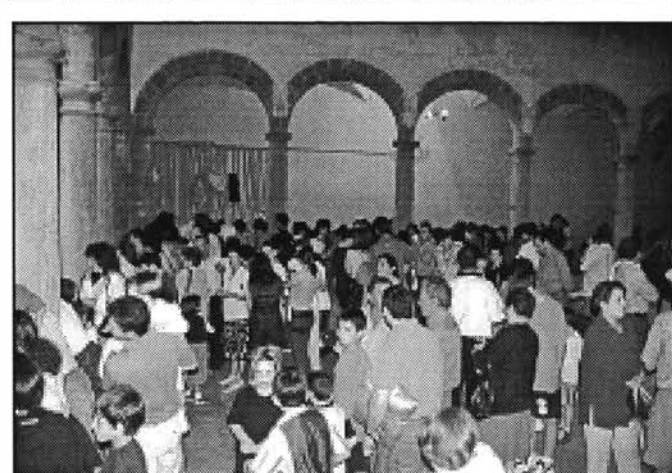
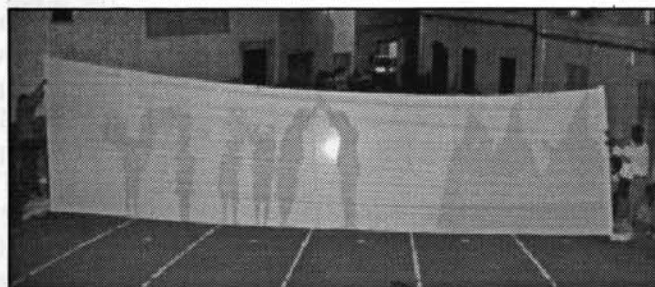
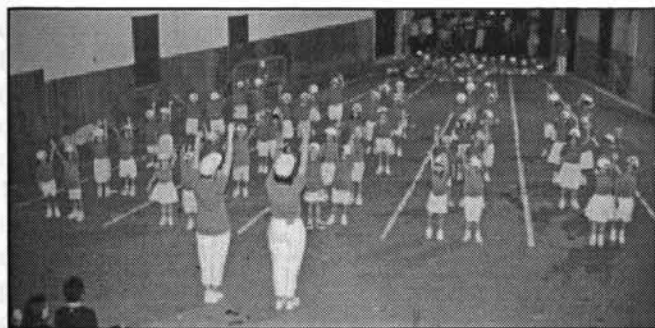
PUNT ANTIC

Bordados mallorquines
Punto de cruz
Ganchillo y cerámica

(Se aceptan encargos)

Sonderanfertigungen Möglich

Ciutat, 47 - 07570-ARTÀ



I les quatre coses més esperades pels seguidors de la festa: Vetlada ginàstica dels alumnes del col·legi Sant Bonaventura (dia 13 a les 21'30 h.); la vetlada pagesa enguany per l'agrupació local "Esclafits i castanyetes" (dia 14 a les 22 h.); la "Tómbola" amb el pollet com a mascota (dies 11, 12, 13 i 14); i la ravelta de focs artificials (dia 14 a les 23,30 h.)



Comercial
CLADERA


MAQUINARIA
AGRICOLA

TEL. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO
Y RECAMBIOS

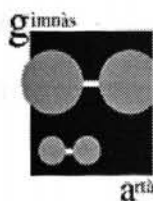
Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48

 **MASSEY FERGUSON**
TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.

 **condor**
MOTOAZADAS

BAILLE
EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA



GIMNÀS
ARTÀ

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 83 51 90
Artà

Aerobig - loga - Karate
Gimnàstica manteniment masculina
Gimnàstica manteniment femenina
Peses musculació
Sauna-massatges
Ballet - Defensa personal
Lloguer de sales per hores.

L'Estiu Viu ja és aquí

Un any més els infants que vulguin s'han pogut matricular als cursos de l'Estiu Viu. El programa d'Estiu Viu pretén ocupar el temps dels infants durant els mesos d'estiu d'una forma lúdica i divertida, al temps que s'intenta en tot moment tenir una experiència educativa positiva. Enguany s'han registrat un total de 100 matriculats entre nins i nines. D'aquest centenar n'hi ha 94 matriculats pel mes de juliol i 41 matriculats pel mes d'agost (35 d'ells estan matriculats els dos mesos).

Els infants es distribuïran en petits grups d'un màxim de quinze, i cada monitor serà el responsable d'un grup. També es comptarà amb el suport de 3 monitors que estaran de pràctiques ja que enguany han realitzat el curs de monitors de temps lliure. En total seran vuit els monitors pel mes de juliol i quatre pel mes d'agost.

Està previst que el proper dimecres dia 1 de juliol s'iniciï el programa amb una trobada al C.P. Na Caragol, lloc on es faran la majoria de les activitats. Aquests primers dies es dedicaran a que els infants es coneguin entre ells i que coneguin també les instal·lacions i el funcionament de l'escola d'estiu. Dins la programació es contemplen dos dies, dimarts i dijous, en què se n'aniran a banyar a la piscina. A més, com els anys anteriors, cada divendres es realitzarà una sortida a la platja, que és el que més



agrada als nins i nines. L'horari de l'escola d'estiu serà de dilluns a dijous de les 9 a les 13 hores,

els divendres l'horari canvia ja que hi ha la sortida amb autocar.

Lluís Gili, finalista al Certamen de Cançó Mallorca de Sa Indioteria

El passat dissabte dia 20 es va celebrar el I Certamen de Cançó Mallorca a Sa Indioteria en el qual en Lluís Gili va esser seleccionat entre els finalistes. Ja fa uns anys que l'associació cultural Sa Granera organitza, amb el patrocini de l'ajuntament de Palma, certàmens de cançó mallorquina. La finalitat d'aquests certàmens és potenciar la producció de música en català per part dels artistes de les illes. Es presenta una maqueta i un jurat selecciona les 10 cançons



TAPISSATS I CORTINATGES TRIPLEX

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 971 83 69 70 - Artà

- VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.
- REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.

*** OFERTA D'UN 10% DE DESCOMPTE
EN TELES DE CORTINA EN EXISTÈNCIA**

que consideren més bones. En Lluís va presentar un tema propi (la lletra i música eren seves) que té per títol *És quan plou* i que va ser seleccionats entre els 10 millors. Els seleccionats interpreten els temes en directe davant el jurat. La qualitat dels participants està prou demostrada ja que hi participen els millors grups de les illes. En anteriors edicions hi han participat grups de la talla del Nou Romancer, La Fosca, Cap-pela, Gual Permanent, Damià Tomàs, Jaume Tugores, Coa Negra, etc. Vist el nivell que hi ha, només el fet de quedar seleccionat entre els deu primers, ja és tot un premi. El pròxim certamen que es celebrarà serà a Porto Cristo on en Lluís ja ens ha manifestat la seva intenció de participar-hi, li desitjam molta de sort!

Presentat Àngela, el darrer llibre d'en Miquel Mestre

El passat dissabte va tenir lloc a Artà l'acte de presentació d'*Àngela*, el darrer llibre que ha escrit en Miquel Mestre. *Àngela* ha estat escrit a mitges entre en Lluís Maicas i en Miquel. Tot va començar un vespre que els dos escriptors estaven sopant i decidiren fer una petita aposta: havien d'escriure un relat cada un que començàs amb la mateixa frase. Sense gens de peresa els dos escriptors donaren forma a la seva obra i així va néixer *Àngela*. *Àngela* conta les vivències (sobretot sexuals) d'una dona, anomenada Àngela, per bé que l'*Àngela* d'en Lluís és molt diferent de la d'en Miquel. L'acte de presentació va tenir lloc a na Batlessa. L'acte començà a les 21 hores i la presentació fou a cura d'en Pere Bonet. La festa acabar refrescant el coll amb cava i desitjant la millor de les sorts a aquests dos escriptors, que continuament ens



sorprenen amb noves i agradables sorpreses.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE**
subscriuiu-vos-hi!



Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de:

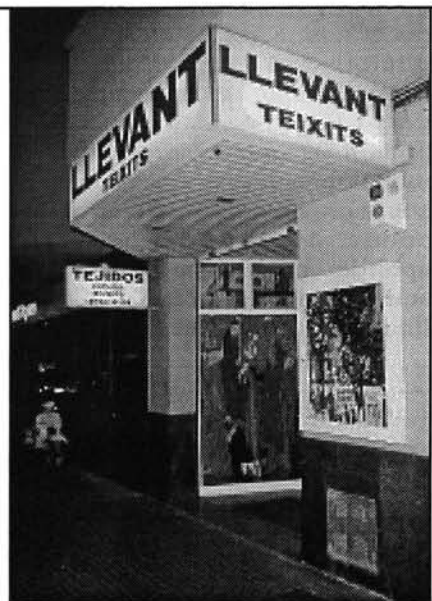
Fontaneria-calefacció
Muntatge piscines
Manteniment Comunitats
Aire condicionat
Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos
07570 - Artà
Tel i Fax: 971 83 56 16
Mòbil: 908-14 29 57

Clàssics - Novetats -
Importació

TEIXITS LLEVANT (Balín)

Plaça Barcelona, 2
Tel. 971 457078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar.
Bus nº 8).
Palma de Mallorca



ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCs

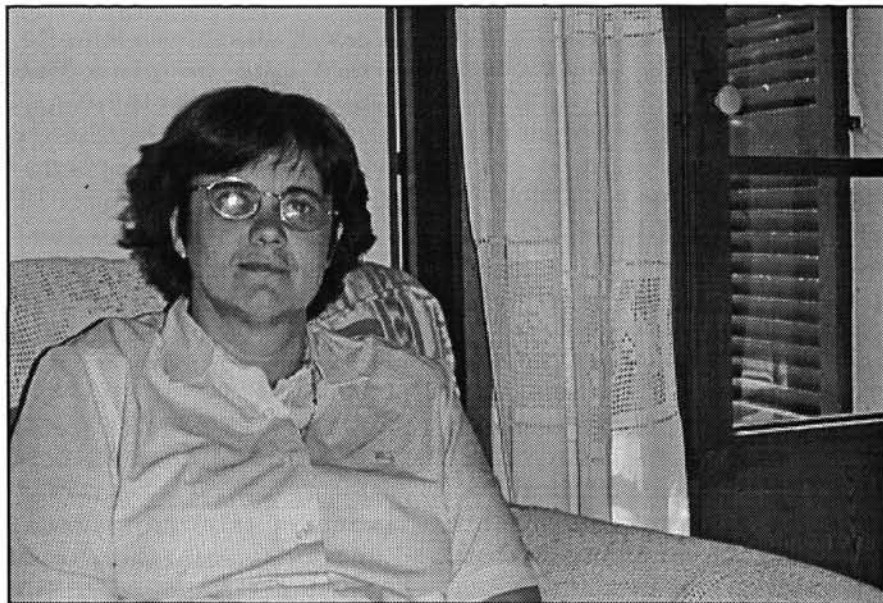
Francesca Piris, coordinadora d'Independents d'Artà

Els INDEPENDENTS D'ARTÀ en el Congrés fundacional

El grup Independents d'Artà ha convocat el seu Congrés Fundacional per al dia 11 de juliol amb l'objectiu de convertir-se en un grup polític estable i amb personalitat jurídica permanent, en comptes de ser una agrupació electoral per al temps de preparació de les eleccions. Francesca Piris Vives és la coordinadora de la Comissió Executiva provisional i una de les tasques que té encomanades és la de convocar aquest Congrés.

Bellpuig.- Com és que els Independents es converteixen en un partit polític?

Francesca Piris Vives.- El grup Independents d'Artà des del seu inici sempre ha funcionat com una agrupació electoral sense infraestructura política. Les decisions i les reunions sempre han estat de tipus assembleari. Hem considerat que en aquests moments es fa imprescindible una reestructuració perquè durant aquests anys s'han anat creant nous serveis municipals i com a conseqüència han augmentat molt les tasques dels regidors i del batle i això dificulta molt la coordinació per falta de temps. Les reunions es fan molt llargues i poc operatives —per una part, perquè el grup ha anat creixent, i per l'altra per la quantitat de temes a tractar—. Per tal s'ha fet necessari crear una organització i una estructura democràtiques, de tal manera que la gent pugui fer feina en els temes que més li agradin i, al mateix temps, poder tenir accés a qualsevol tipus d'informació. Per altra part, també s'ha de resoldre el finançament del grup i la problemàtica fiscal. Ens podem associar i organitzar de moltes maneres: associació de veïns, com a grup d'amics... o com a partit polític. Malgrat que la paraula «polític» pugui estar mal vista en aquests moments, en el fons la finalitat del grup Independents és la



política municipal, i per això es constituirà com a partit polític.

B.- Qui prepara el Congrés?

FPV.- Per preparar el Congrés es va constituir una Comissió Executiva provisional que va elaborar uns estatuts i va redactar les bases ideològiques que foren aprovades pels actuals membres del grup Independents d'Artà. També s'han anat reunint diferents comissions sectorials de feina per preparar les primeres ponències que es presentaran en el Congrés de dia 11.

B.- Per què s'aprovaren abans del Congrés fundacional les bases i els estatuts?

FPV.- És un tràmit obligat per iniciar el camí. Els estatuts i les bases defineixen, respectivament, el funcionament i organització del grup i la línia política. Per poder ser afiliat o col.laborador és condició sine quae non acceptar-los, així tothom sap si s'identifica amb la línia política i la forma d'organitzar-se i funcionar dels Independents d'Artà.

B.- Què es farà al Congrés?

FPV.- Es presentaran les ponèn-

cies que han de definir la línia política a seguir perquè siguin debatudes i, amb esmenes o no, aprovades. S'elegiran el President, que serà el candidat a les properes eleccions municipals, i les tres Comissions que preveuen els Estatuts: l'Executiva, la de Conflictes i l'Electoral. La Comissió Executiva serà l'encarregada de la gestió del grup, coordinarà les propostes d'actuació dels seus membres, farà costat al grup municipal, a la comissió electoral i a les comissions sectorials.

B.- Vols afegir res més?

FPV.- Sí. El grup Independents d'Artà està obert a tots els que s'hi vulguin afiliar o vulguin col.laborar en alguna de les comissions sectorials. Totes les persones interessades poden passar per la seu del partit, al carrer Ciutat, número 45, els dilluns, dimecres i divendres, de les 19 a les 21 hores. Hi podran consultar els documents de què hem parlat abans i sabran si comparteixen la nostra forma d'actuació política. Si a més volen col.laborar ho poden fer des de l'afiliació o des de la figura de col.laborador.

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 971 83 62 93 - ARTÀ

FESTES DE LA COLÒNIA DE SANT PERE 1998

PROGRAMA

Dissabte, 20 de juny

20'15.- A l'església de Sant Pere, concert d'estiu a la Colònia, amb el grup **Tango tres "Guardia Vieja"** (flauta, violí i guitarra).

Divendres, 26 de juny

19'00.- A l'edifici municipal de la Bassa d'en Fasol, projecció de la pel·lícula infantil **Freddie, Agent 07**.

20'00.- Al Centre Cultural de la Colònia, **mercadet d'art i d'artesanía**. Romandrà obert els caps de setmana fins dia 5 de juliol, de 20 a 22 h. Ho organitza l'Associació d'Amics de la Música de la Colònia. Iniciativa per a la construcció d'un orgue clàssic.

22'30.- A la plaça de Sant Pere, verbena per a les persones majors, amb les actuacions de les orquestres **Tramuntana i Transilvània**.

Dissabte, 27 de juny

10'00.- Al poliesportiu Cap Ferrutx, torneig triangular de **futbolet** Festes de Sant Pere.

11'00.- Damunt la platja de la Colònia, **pràctiques de piràgües i catamarans** per a nins aï nines. Ho organitza l'UCA de s'Estanyol.

12'00.- Damunt la platja de la Colònia, **jocs aquàtics infantils i pal ensabonat** per a nins i nines.

19'00.- Al poliesportiu Cap Ferrutx, **torneig triangular d'hoquei damunt patins** Festes de Sant Pere entre els equips H.C. Sant Salvador – A.E.S. Son Servera – Santa Ponça.

21'00.- Al poliesportiu Cap Ferrutx, **X Cursa Popular Festes de Sant Pere**. Recorregut ja habitual amb sortida i arribada al mateix poliesportiu.

23'30.- A la plaça de Sant Pere, **gran verbena popular**, amb l'actuació de les orquestres **Luna 70, Orquestra Miquel Massot i Pa amb Oli Band**.

Diumenge, 28 de juny

09'00.- A la plaça de l'Almudaina d'Artà, sortida del **passeig ciclo turístic Artà – Colònia de Sant Pere – Artà**. Berenar per a tots els participants a la plaça de Sant Pere. Ho organitza el Club Ciclista Artanenc.

10'00.- Al poliesportiu Cap Ferrutx, **torneig triangular de futbolet** Festes de Sant Pere.

12'00.- A la platja de la Colònia, **jocs aquàtics populars i pal ensabonat** per els més agosarats.

19'00.- A la plaça de Sant Pere, actuació del **grup d'animació infantil Serpentina** per a tots els nins i nines.

19'30.- Al local de l'Associació de les Persones Majors de la Colònia de Sant Pere, festa per a tots els socis que compleixen el seu 80è aniversari. Seguidament, lliurament de trofeus corresponents al torneig de pentanca organitzat pel Centre Cultural i l'Associació de Persones Majors de la Colònia.

21'00.- A la plaça de Sant Pere, **concert de Sant Pere** a càrrec de la **Banda de Música d'Artà**.

22'30.- A la plaça de Sant Pere, **gran vetllada pagesa** a càrrec de l'agrupació **Artà, Balla i Canta**.

Dilluns, 29 de juny

12'00.- A la platja de la Colònia, **jocs populars per a nins i nines**.

20'00.- A l'església de Sant Pere, **Missa Solemne de Sant Pere** oficiada per Mn. Marià Gastalver.

22'00.- A la plaça de Sant Pere, **representació teatral de l'obra "La princesa embruixada"**, a càrrec de la **Companyia de Teatre de Bunyola**.

24'00.- Des de la platja, **espectaculars focs d'artifici** a càrrec de **Pirotècnia Jordà**.

Dimarts 30, dimecres 1, dijous 2 i divendres 3 de juliol

19'00.- A l'edifici municipal de la Bassa d'en Fasol, **projecció de les pel·lícules infantils "El llibre de la selva"** (dia 30), **"Tots els gossos van al cel"** (dia 1), **"A la recerca de la vall encantada"** (dia 2) i **"Les aventures d'En Fievel"** (dia 3).

Dissabte, 4 de juliol

19'00.- Al poliesportiu Cap Ferrutx, **jocs infantils** a càrrec del Grup d'Esplai del Centre Cultural de la Colònia.

20'15.- Al poliesportiu Cap Ferrutx, **partit de bàquet cadet femení** entre els equips **C.E. Sant Salvador – Selecció Balear**.

22'30.- Damunt la platja de la Colònia, **vetllada de jazz mariner** a càrrec del grup **Toni Miranda Jazz Grup**.

24'00.- Just al costat de la platja, **torrada da sardines** per a tothom que en vulgui.

Diumenge, 5 de juliol

10'00.- Al poliesportiu Cap Ferrutx, **torneig triangular de futbolet** Festes de Sant Pere.

19'00.- Al poliesportiu Cap Ferrutx, **partit de volei sènior masculí** entre els equips **C.V. Artà – Estudiants INEF**.

Molts d'Anys a tots i bones festes de Sant Pere!!!

21 de juny: diada a Betlem

Un dia de festa. Això fou el diumenge passat. Més de 550 artanencs varen participar de la diada que s'havia organitzat des de l'Àrea Socioeducativa de l'Ajuntament d'Artà. El dia començà anunciant que faria sol...molt de sol...i ben calent, però així i tot hi va haver un grupet de gent que va posar coratge i esperit i emprengué a peu la passejada que els havia de dur cap a l'Ermita de Betlem i des d'allà fins l'antic quarter dels soldats. D'altres, amb manco ganes de caminar, agafaren un autocar que l'ajuntament ja havia preparat al carrer Gran Via i que els havia de dur al mateix lloc que els que anaven a peu. La darrera opció pels participants a la diada era anar fins a Betlem amb cotxes particulars, opció aquesta, elegida per la majoria. Fos com fos, devers les 11 hores del matí i tothom descansat, es va organitzar una petita excursió per la finca per tal de visitar les cases que, per cert, presenten un estat de



deteriorament que espanta. Xerrant amb en Biel Tous, Regidor de Cultura, ens va comentar que tots els arquitectes que havien estudiat una possible reforma de les cases havien arribat a la

mateixa conclusió: el material es molt dèbil i això fa practicamente impossible una reforma, les dues solucions que a priori hi ha són: o bé passar una màquina que ho tomi tot, o bé deixar-ho i que caiguin pel seu propi pes. Després els excursionistes anaren a l'era de les cases que ha estat reformada i que ara és una pista d'aterratge excepcional per l'helicòpter contraincendis. La següent visita obligada fou als contenidors d'aigua que hi ha a escasos metres de l'era. Els contenidors també han estat reformats i ara tenen dues funcions, un serveix per abastir d'aigua les instal·lacions del quarter, l'altre servirà per carregar el dipòsit de l'helicòpter quan hi hagi foc. D'aquesta manera es facilita la tasca de carregament d'aigua a la vegada que s'agilitzarà el procés. Continuant amb l'itinerari es va visitar



CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 83 62
37
07570 - Artà



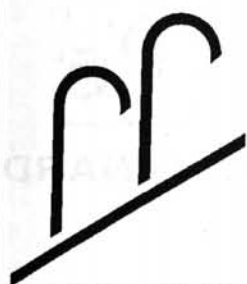
la canaleta de la font dels Tions, font que abastia aquests dipòsits. Hem de recordar que aquesta canaleta va ser reformada pels voluntaris que hi anaren fa cosa de dos anys. De la canaleta, els excursionistes anaren a la presa que s'ha construït a la torrentera que passa pel costat de les cases. Aquest dic de contenció és espectacular per les grans dimensions que té. Ja a les 12:30 hores va tenir lloc l'acte de presentació de les obres per part del batle. Les obres que han sofert les instal·lacions són destacables. Durant quasi tres mesos s'ha procedit a reforçar i canviar tota la teulada del quarter, a més d'arreglar l'interior i construir-hi uns banys nous amb dutxes incloses. Totes aquestes reformes van encaminades a facilitar i fer més reconfortable l'estància dels nins i nines que hi vagin durant les acampades d'estiu. A partir d'aquests moments ja no abandonaria la diada festiva la música dels xeremiers. En Toni Genovart, en Toni Massanet, en Teo Salvà i en Rafel Bauçà ambientaren

la diada amb el so de les xeremies, el tamborino i el flabiol. Els presents també poguérem comprovar el bon saber fer d'en Jaume Cabrer amb el flabiol ja que va acompanyar les colles de xeremiers en cada una de les seves interpretacions. Per acabar d'animar

la festa va arribar un dels nostres personatges emblemàtics: en Joan Metxo i la seva ximbomba. I mentre la música sonava l'ambientes començava a impregnar d'un suau perfum de menjar. Al foc hi havia una paellera amb capacitat per alimentar a sis-cents persones. En total es cuinaren uns 75 kilograms d'arròs. A les 14 hores estava llesta, i no cregeu que en sobrà gaire. Segons els organitzadors fou aquí quan pogueren contar que s'havien servit aproximadament uns 550 cuberts dins unes bosses preparades. Tothom va coincidir en afirmar que era una paella excel·lent. Amb la panxa plena ja només faltava digerir el menjar, i quina millor manera hi ha que fer-ho ballant un poc al so de les xeremies. Un grupet de persones va animar l'hora de la migdiada ballant jotes al so xeremier. Devers les 16 hores la gent es va començar a acomiadar. Enrere quedava una diada on els artanencs tornarem a demostrar la facilitat que tenim per fer festa de qualsevol cosa, la facilitat que tenim per fer poble.



CONSTRUCCIONS TONI MASSANET GINARD



c/ Apol·lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

SE PRECISA PERSONA PER FEINA DE FUSTERIA

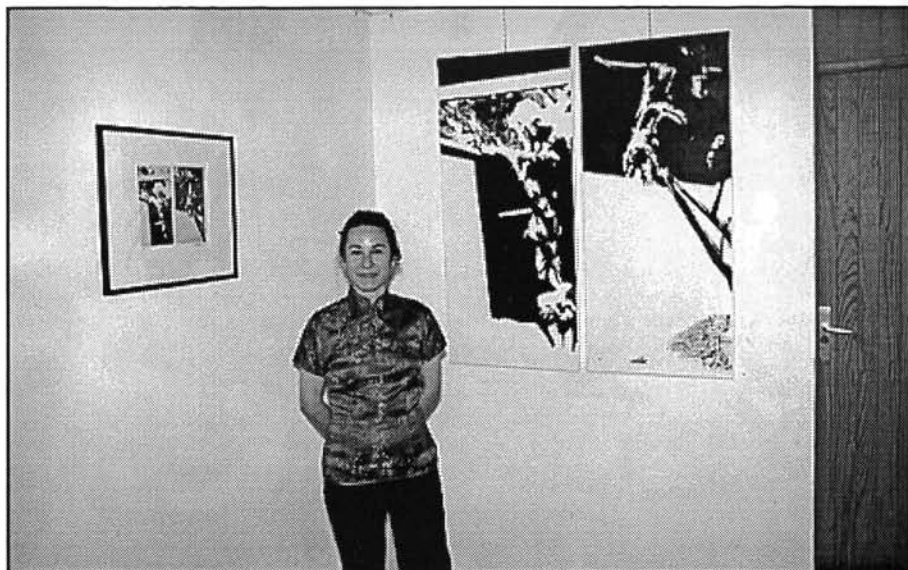
CATEGORIES:

Oficials de 1^a
Oficials de 2^a

Informes:
Tel. 971 83 63 81
Matins: de 8 a 13 hores.
Horabaixes: de les 3 a
les 6 hores

Exposició de gravats de Valeria Stefané-Klausmann

Aquests dies i fins el diumenge dia 28 de juny s'ha pogut visitar a Na Batlessa l'exposició de gravats a l'aigua fort de l'artista Valeria Stefané-Klausmann. Aquesta artista habita quan pot a Artà. Va néixer a Milano, però té fixada la seva residència a Zürich, on hi treballa habitualment. Són destacables les obres que ha realitzat per encàrrec del Museu Nacional de Suïssa. Totes les peces (exceptuant dos quadres a l'oli) que s'han pogut veure a Na Batlessa han estat realitzades amb la tècnica del gravat. Aquesta tècnica pot semblar, en un principi, més senzilla del que realment és ja que es treballa amb una placa de zinc. Na Valeria ja havia exposat a Artà a l'any 94 tenint un gran èxit. L'acte d'inauguració va tenir lloc el dijous dia 18 de juny i hi van assistir alguns dels nostres artistes locals que desitjaren sort a l'artista italiana.



Centre de dia: nou horari

A partir del dia 29 de juny el centre de dia tindrà un nou horari: romandrà obert entre les 9 i les 18 hores. Actualment hi ha un total de quatre usuaris que es beneficien d'aquest servei. També a partir del dia 29 el Centre de Dia contarà amb un vehicle propi per realitzar els desplaçaments que siguin necessaris.

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 971 836126 - 971 836314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGIQUES.

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Para avisos y preavisos:

tels. 971 56 30 96 y 971 56 39 34

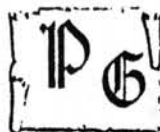
NOCTURNOS Y FESTIVOS

Representante en Artà:

M^a. del Carmen Piris Sureda

c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



PEDRO GINARD

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 971 83 59 88
07570 - Artà

Tríptic informatiu sobre la piscina

L'Ajuntament i el concessionari de les instal·lacions de la nova piscina coberta han confeccionat un tríptic informatiu sobre els nous serveis que ofereixen aquestes recentment inaugurades instal·lacions del poliesportiu municipal. Al marge d'una presentació sobre el nou sistema de gestió i funcionament de la piscina, s'hi recullen els diferents serveis que s'ofereixen així com les diferents activitats que s'hi poden desenvolupar de cap a cap d'any. Amb el tríptic, que està il·lustrat amb fotografies a color de les noves dependències, també s'hi adjunta la relació de tarifes aprovades per aquest any per l'Ajuntament amb totes les modalitats possibles. Val a dir, que des d'aquesta setmana passada ja s'aplica la mateixa tarifa que s'aplicava per banyar-se a l'antiga piscina descoberta aquests anys passats: 150 ptes. per a menors de 14 anys i 200 ptes. per a majors de 14 anys.

Està previst que aquest fulletó es

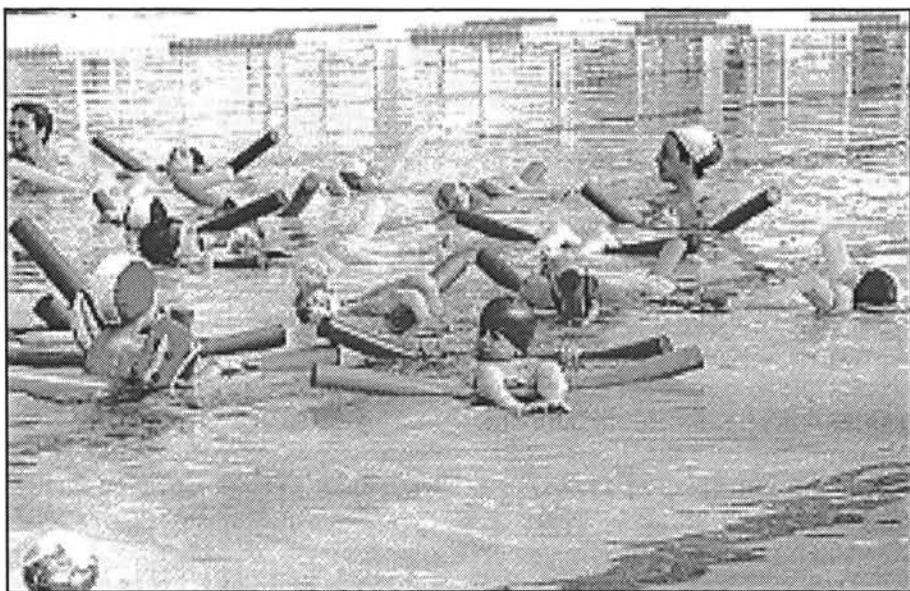


FOTO TORRES c/ Ciutat, 2 - Artà tel. 83 60 88

FUJIFILM
TE REGALA
Minimarcos

Bipack+ Minimarco

PROMOCIÓ APLICABLE EXCLUSIVAMENT A LOS BIPACKS FUJICOLOR SUPER G PLUS 100 ISO. PROMOCIÓ VÀLIDA HASTA AGOTAR EXISTÈNCIES.

COLECCIONAL

2 rodets 135/24
900 pts.

Diviértete colocando en los Minimarcos a tus amigos, a tus abuelitos, a tus papis o a tus hermanos... Porque ahora, los bipacks de Fujicolor Super G Plus 100 traen un Minimarco precioso. ¡Hay 6 modelos distintos. Cromados o dorados. ¡¡COLECCIONALOS!! y colócalos en tu habitación con las fotos de la gente que más quieres. También puedes poner tu foto y dárselo a tu papi para que te lleve siempre con él en su coche.

SUPER G PLUS 100 ISO



CENTRE FUJI

Ara fa 25 anys

Bellpuig nº 47, juny-juliol 1973

* De la secció "Ara fa cinquanta anys" n'extréim les següents qüestions "...visitaren a l'Excm. Sr. Governador i diputats lliberals una crescuda representació del poble de Capdepera ... les exposaren les millors més interessant ... com són la carretera de Son Servera, el ferrocarril i el port de Cala-Rajada..."; Una altra "... L'hamo en Joan Ferrer de la Fàbrica de gaseoses ha adquirit un auto marca Ford per destinar-lo a lloguer. La febre d'autos sembla que ha començat i és bo que el poble prengui caràcter de modernitat..." I una altra "... subasta de les obres dels arjups que l'Ajuntament acordà construir per les barriades de Na Pati i Na Crema. El primer s'ha de fer al costat de l'escala que del carrer d'Amadeo devalla al passeig del tren ... per la quantitat de 3.413,95 pessetes ... El segon s'ha de fer als quatre cantons de Na Crema ... per 1.816 pessetes"

* Bellpuig entrevista a... Josep Meliar. Se li fa l'entrevista en motiu d'haver

pronunciat el Pregó el dia del Ram. L'entrevistador li demana "Quines impressions t'ha produït la retrobada amb Artà i els teus païsans? Respon "No en parlaria, jo, exactament, de retrobada. Visc enfora però no em desentenc del meu poble. Sempre l'he estimat i d'un costat o del l'altre sempre he seguit la vida i miracles dels meus amics, dels artanencs..." (És una entrevista que no té desperdici. Recomenam la seva lectura)

* Del Noriciari Local es pot llegir "... Pronto tendremos teléfono automático. La noticia causará satisfacción, sin duda, por lo que supone de comodidad y progreso..." " ... El Ayuntamiento realizará importantes reformas en el campo "Ses Pesqueres". Serà reforzado el vallado exterior adecuadas las casetas y dotadas de las adecuadas instalaciones higiénicas ... El próximo año, Artà participará... con tres equipos de las categorías de alevines, juveniles y II Regional ... "

Refranyer popular

Mes de Juny

«Pel juny, les faves al puny.»
 «Pel juny la falç al puny.»
 «Pel juny el bou no es juny al jou.»
 «Per Santa Mariana, ni boga ni sardina.»
 «Juny hermós, juny abundós.»
 «Quan floreix pel juny, ves-hi amb el puny.»
 «El fenc, curt o llarg, pel juny ha d'ésser segat.»
 «Albercoc de Sant Joan, albercoc granat.»
 «Si pel juny plou, el bon temps es remou.»
 «No menjaràs pa tou si a «radés» de juny hi plou.»
 «Juny, juliol i agost, ni dona, ni col ni most.»
 «De Sant Pere a Sant Marçal hi ha un dia cabal.»
 «Per Sant Pere i Sant Marçal visitau es figural.»

Se necessita:

**Ajudant de
perruqueria o estètica
per establiment a la
Colònia de Sant Pere.**

Informes: Telèfon 971 58 90 58.

**Jove de 23 anys amb
experiència en
Piscines i Serveis
Tècnics,
cerca feina al ram d'Hosteleria.**

**Interessats poden cridar al
telèfon: 971 83 61 34.**

UNISEX



Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
 ARTA - Telèfon 971 835777
 Es prega demanar hora

MONTAJES



INGENIERIA
 ELECTRICIDAD
 FONTANERIA
 BOMBAS SUMERGIBLES
 RIEGOS
 ANTENAS T.V.
 PORTEROS ELECTRONICOS
 LINEAS ELECTRICAS

☎ 83 52 09
 83 55 61
 908 - 63 07 91

C/ Amadeo, 20
 07570 ARTA

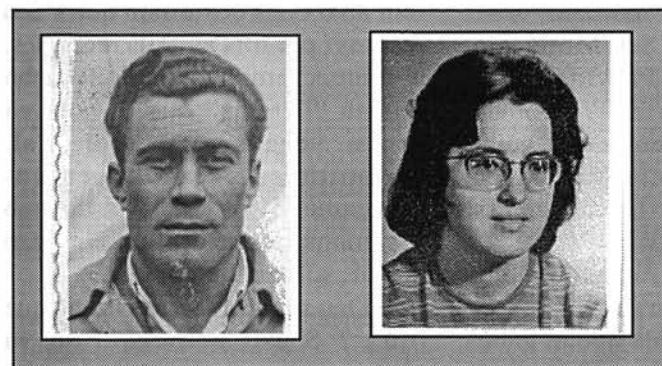
Recordem noces...



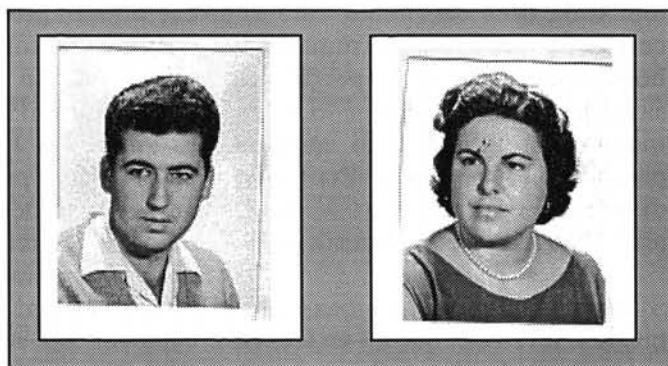
José Gamundí Ferrer i Margalida Nicolau Terrassa
Es casaren el 12-09-60. Tenien 26 i 18 anys.



Miquel Ferrer Cassellas i Maria Riera Ferriol
Es casaren el 01-10-60. Tenien 25 i 21 anys.



Miquel Tous Garau i Margalida Ginard Seguí
Es casaren el 03-10-60. Tenien 27 i 27 anys.



Joan Sureda Ginard i Maria Martí Ribot
Es casaren el 08-10-60. Tenien 27 i 29 anys.

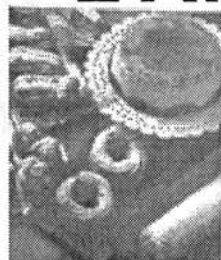


Rafel Espinosa Ginard i Antonia Pastor Vidal
Es casaren el 11-10-60. Tenien 29 i 20 anys.



Pedro Llinàs Ferrer i Catalina Danús Lliteras
Es casaren el 17-10-60. Tenien 31 i 29 anys.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



**- Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Made in Binialgorfa

RELAT (I)

Cont, que me contà, que li havien contat...,

Com, ja fa molt de temps, es superior de s'ermita de Betlem, amb s'ase enganxat a nes carretet pujava a la vila a cercar queviures. Un poc abans d'arribar a dalt de sa costa, per una de ses darreres volteres, pareix que s'animal sentí s'olor de ses egos que pasturaven a sa falda de sa muntanya, i sofrí tal desorientació, que quan s'ermità volgué donar-sen compte ja tenien una roda dins sa cuneta amb so carro mig trabucat. S'ermità pegà bot i agafants'ase en curt per devora sa brida començà a estirar-lo, a nes mateix temps que amb seràfica parsimònia li pregava: -Petit, que dimonis mos ha passat! Venga!, arri! Meiam si treim aquesta roda-

S'animal que semblava més exitat que res, tot es cas que en va fer, va ser entonar dos bramuls, amb sos oronells eixamplats, mentre li

queien per ses queixeres dos regalims de bava sabonerosa.

Es superior heu provà novament. -Arri, arri menut-! Li suplicava afalagant-lo amb moixonies. S'ase, pareixia que intentava...però amb tan poca convicció que sa roda no feia més que llenegar sobre sa llivanya des canal sense avançar ni un forc.

Es superior, juntant ses mans, aixecà els ulls a nel cel com demanant misericòrdia.

En aquell precís moment, s'ar-rambà es pastor de Son Morei com un enviat de la Providència. - Ermità, quinal'heu feta-? escometé es guardià. - Ja heu podeu veure pastor! Hem pres cuneta, i aquest animalet de Déu no hi ha manera... -contestà es religiós.

-Meiam, meiam, me pareix que aquest coions llargs vos fa de caparrut. Me sembla que té ganes de pujar...inoéssacosta! Li haurem de treure sa pardaleria!- bromejà

es guardià mentre estudiava sa situació.

-Ai, pastor! No digueu paraulotes- ! Li recriminà amb humilitat es superior.

-Venga, venga, s'ha acabat es perdre temps! Per lo tant, superior, si no voleu tenir mal de cor, tapauvos ses orelles i els ulls i deixau-me aquest "celibato" pes meu compte-, advertí es guardià. I acte seguit, i sense cap contemplació, etzibà tal garrotada a s'animal de dalt abaix des costellam que s'eco retrunyí per tots aquells recingles, al mateix temps que amollava tan feresta "lletania" que davallaven sants, verges i foc celestial. S'ermità sols escoltà es començament i bé que li bastà; amb ses mans a ses orelles i es cap acalat, sols balbucejava...

-Oh Déu meu! I aques homo que diu...? S'ase gemegà i se va retòrcer, però no heu acabà d'entendre. Es pastor, aliè a ses



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiaments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.



POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 908-333903.

LES ATENDEREMOS

LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS

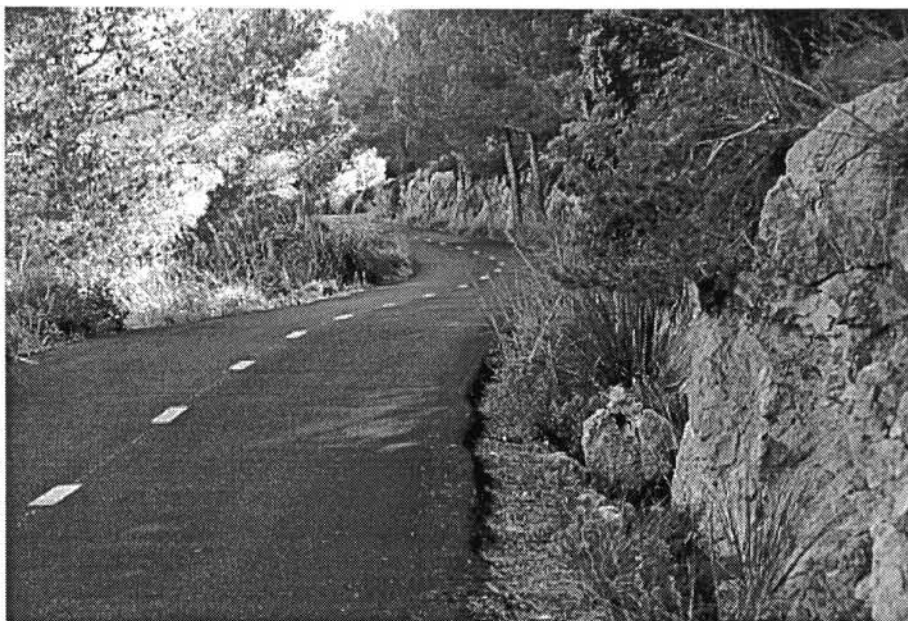
VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**

lamentacions de s'eremita, aferrà una mà a un radi de sa roda enconçada, i entre un nou enfilall d'injúries que treien espines, arrià, calcada de sa primera, una segona gaiatada a nes lloms de sa pobre bístia que hi havia per deixar-la baldada per a sempre. S'ase bramà dolorosament i alçant dues cosses no esperà es postres; foté tal brivada que a nes temps de dir Jesús, es carro restava damunt es camí.

-Au, superior, cap a nes poble teniu ses feines-, digué es pastor mentre agafava garriga.

-Oh, pastor! Moltes gràcies, moltes gràcies. Que Déu vos ho pagui-, agrai es superior arrancant rost amunt.



II

Ja deien es nostros padrins; que no en ve mai una de tota sola!

I es capvespre, quan es pastor anava a replegar sa guarda, just a nes tercer revolt de s'olivar, afinà! Lo que era sa repetició des sainet matinal. Altra volta es carretó des superior enrocat dins sa síquia que vorejava es camí.

-Ermità! Ja hi tornam a ser! Va irrompre es pastor. -Ai Sant Crist! No me digueu res. Això ja és com un càstig diví-, es queixà es superior. -Deixau anar de càstigs... Vos lo que voleu és que vos faci un altre "miracle". O no heu quedat content de jo avui dematí-? Exposà es pastor somriguent.

-Sí, sí!- assentí s'ermità. I tot amb u, li girà s'esquena i se tapà ses orelles i com a mig returant li suplicà:

Tornau-li dir...lo que...li heu dit...es dematí!- Per lo vist, s'ase, orella dreta, havia reconeguda prou sa veu des pastor, i aquesta vegada no esperà es seu ajud...! Tot solet tregué es carretó de dins es clot. Es qui me narrà aquesta història, -no sé si li afegia- m'assegurà que a sa voltera, on, aquell matí es pastor tregué ses castanyes des foc a

s'ermità, avui encara hi ha un redol com dues eres, on ses carritxeres i mates se veuen socarrades i xetigoses des ses "invocacions" que aixecà es pastor aquell dia llunyà... Com m'ho contaren heu cont. Si es relat és real no digueu que no sia bufarell. I si és imaginat, encara torna millor.

Joan Mesquida



Gesa
Gas y Electricidad SA

SECTOR MANACOR
COMUNICA:
Nova assignació de
números de telèfons

COMERCIAL: 971 55 41 44
DISTRIBUCIÓ: 971 55 35 12
AVERIES: 971 84 33 33



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 32 Fax. 971 83 69 85

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE**

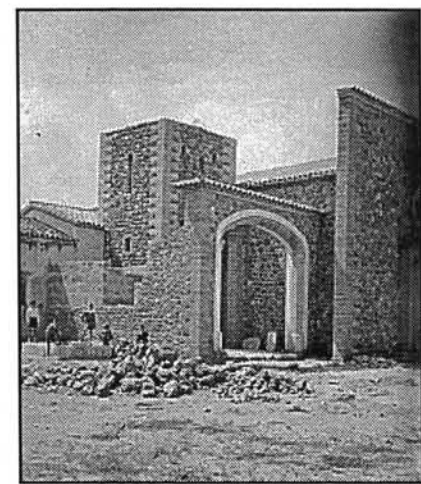
subscriviu-vos-hi

PORGAR FUM.14

A r r i b a Sant Pere!

Hem acabat les classes i la padrina ja comença a enganxar la somereta, Blanqueta era el seu nom, al carretó. Era més caparruda que un aragonès, però més simpàtica que un andalús.

A les vuit del matí



L'església de la Colònia quan es construïa el campanar

era la sortida, padrina, mare i els quatre infants ja estàvem preparats per passar l'estiu a La Colònia. Com podeu imaginar era un dia gran, el cor bombejava a cent i la sang feia el recorregut en una dècima de segon.

Na Blanqueta tranquil la prosseguia el seu pas, això vol dir dues passes endavant i una endarrera, ni pel rei canviava el pas. Quan arribava al coll de Morell es parava, tots ho respectàvem amb silenci i esperava les nostres empentes per arribar a dalt, es podia dir que érem nosaltres que la pujàvem a ella, però alerta, quan arribava damunt, pegava un cop d'ull i prenia fura cap avall, qui no estava preparat havia de corre per agafar-la, semblava haver vist l'aigua de sa Canova i això eren sensacions majors, no ho podia resistir ni un animal com ell que, per cert, era més intel·ligent que un linx i no podia aguantar, com tampoc nosaltres, els aires de l'embatol marí d'aquest indret diví.



Jaume Cabrer Fito i Jaume Moreu Sureda al mollet.

Els infants teníem prou feina amb observar la padrina, la mare, nosaltres mateixos i, sobretot, la somereta que ens tenia bocabadats i agafant-nos les mans ens transmetíem els desitjos d'un estiu venturós i ple de noves experiències. Somniàvem amb el bany a la Bassa d'en Fasol, les excursions de les tardes a Ca los Camps i les nits, a la llum del carbur, damunt la terrassa, cantant, ballant i escoltant rondalles i contarelles dels més vells de la rotllana.

Com haureu encertat eren altres temps, per conèixer-los una mica vull contar-vos un fet que em va succeir una vegada d'aquestes camí de La Colònia. Abans de la partida la meua padrineta m'havia regalat una cartera nova i dintre m'hi havia posat un bitllet de vint-i-cinc pessetes d'aquell temps, que eren

com ara un de mil duros. Vaig pujar al carretó i cap a la mar, amb la mala sort de perdre la cartera pel camí. Quan vàrem arribar al lloc i no vaig trobar-la per comprar-me una galindaina a Ca N'Estaca, tot el meu cos es va estremir, en Damià en veure'm tan trist em regalava el que volgués, però jo el que volia era el meu regal.

Encara tenia els ulls plens de llàgrimes quan va arribar, a casa, un home damunt una bicicleta que deia que venia d'Artà i que li havia faltat temps per anar a la botiga a veure si sabien d'algú que hagués perdut una cartera i li havien dit que era la meua. L'alegria va ser grossa, no el vaig fer sant perquè no hi tenc poder.

Sa Canova, es Barranc, sa Devesa, Can Rai, Can Pentinat i Can Regalat, conformaven un vocabulari familiar d'una utilitat extraordinària i ple de vibracions sensorials.

Gràcies a la memòria prodigiosa de mestre Antoni «Garrit» i del concho Llorenç «Canai» (q.p.d) vaig poder recollir fa uns anys el topònims de les cales, puntes i pesqueres de la costa artanenca. Les vaig enumerar perquè em semblava més fàcil localitzar-les.



La família Cabrer-Fito prenguent el bany a la Bassa d'en Fasol

Aquí són:

Tot això ve a conte de Sant Pere, així havíem començat i hauríem de respectar-ho. Festa gran de La Colònia, patró i protector de tots nosaltres, pescadors d'arrel que passam més gust de parlar-ne que de gaudir de veritat d'una bona pescada. Les festes veritablement populars sempre tenen el mateix i això les fa úniques i entranyablement nostres: al matí concurs de natació, qui agafa l'ànec és seu! i pal ensabonat, al capvespre carreres de peu, cucanyes i carreres de bicicleta, ben amenitzat per les xeremies; al vespre revetlla popular amb el conjunt «Els Mallorquins». Això és tot i no hi ha res millor, com a mínim per mi que sóc una mica sentimental, com heu pogut comprovar. El cançoner popular de Mallorca, del Pare Ginard, ens recull dues cançonetes de La Colònia a Sant Pere:

*Si jo em pensàs no alcançar
s'amor amb so qui tenc quimera,
me'n prendria com Sant Pere,
qui se va fer canalera
a los seus ulls, de plorar.*

I aquesta altra més popular encara:
*Un bon sant és Sant Miquel,
però Sant Pere és millor,
perquè l'ha fet el Senyor
hereu de ses claus del cel.*

Volum III (448, 450)

Jaume Cabrer Fito. Juny de 1998.

PESQUERES, CALES I PUNTES DE SA COLÒNIA DE SANT PERE. ARTÀ.

1. Es Fons de Na Borges.
2. Es Jonquet. (Pesquera).
3. Ses Roquetes. (Pesquera)
4. S'Estany del Bisbe.
5. Sa Regata d'es Llop. (P.)
6. S'Entrada.
7. Es Bartolins.
8. Sa Coveta. (P.)
9. Sa Punta de sa Barraca. (P.)
10. Els Codols.
11. Cala S'Estanyol.
12. Sa Barqueta.
13. Sa Punta de s'Estanyol.
14. Sa pedra Girada. (P.)
15. Sa punta de sa porcella.
16. Sa Cala de sa Porcella. (P.)
17. Sa Punta llarga de s'Estanyol.
18. Na Nicolava. (P.)
19. Ses Penyes altes. (P.)
20. Na destorba Jornals. (P.)
21. Cala Tonó.
22. Sa Pedra que sona. (P.)
23. S'Embarcador.
24. Sa Punta de S'Esquerda. (P.)
25. Es Clot.
26. Ses pedres altes.
27. S'escull d'en Tort. (P.)
28. Cala d'en Castellet.
29. Es Torrent d'en Castellet. (P.)
30. Es Seregall d'en Castellet.
31. Sa Pesquera d'en Coll. (P.)
32. Ses penyes altes de Can Català.
33. Sa Costa de sa Devesa.
34. Els Illots. (P.)
35. Els Illotets. (P.)
36. Sa Punta d'es Molí.
37. Sa Cova d'es Coloms. (P.)
38. Sa Bassa d'en Fasol.
39. Es Mollet.
40. Sa Punta de sa cova de S'Ase.
41. Els Vivers.
42. Sa pesquera d'es tords. (P.)
43. Cala de Can Real.
44. Cala de ca ses Patrones.
45. Sa Banyera de ses Mestres. (P.)
46. Es Retaule. (P.)
47. Sa Punta de Can Maganet.
48. Es Seregall de sa Torre.
49. Sa Punta de s'Eriçó. (P.)
50. Cala s'Estret.
51. N'Olivarda. (P.)
52. Punta de cas Taverner. (P.)
53. S'escull de can Femenies.
54. Es Cocó de can Femenies. Es Clot de ses Portadores.
55. Sa Caleta de Son Violí.
56. Es seregall de son Violí.
57. Sa Punta d'es Tamarells.
58. Ses cales..
59. S'arenalet de Son Colom o d'es Ermitans.
60. Sa Punta de sa Barraca.
61. Es Corb marí.
62. Es Caló d'es Corb marí. (P.)
63. Es Fort de sa Cugussa.
64. Sa Cugussa. (P.)
65. Sa Penya Alta.
66. Caló's Cans. (Camps).
67. Sa Punta de Caló's Cans.
68. Sa Regata de caló's cans. (P.)
69. Ses pedretes.
70. Es viviers de sa Senyora.
71. Na Ferradura. (P.)
72. Sa Pedrera. (P.)
73. S'arenalet de Betlem.
74. Sa Punta de s'aigua dolça. (P.)
75. S'Escull de s'aigua dolça.
76. Na Claparet. (P.)
77. Es Canons.
78. Sa Punta de ses Saupes. (de la Senyora). (P.)
79. Es Terradet. (P.)
80. Sa Pedra Plana. (P.)
81. Es Covitxold d'en Tomàs.
82. Es Caló d'en Sureda.
83. Es Caló d'en Serra.
84. Cala Fonda.
85. Na Plana.
86. Na Pastor. (P.)
87. Cala Mata.
88. Na Clara. (P.)
89. S'arenalet de baix de sa font d'es Porc.
90. S'Escull de sa Font d'es Porcs.
91. Sa mata d'es Vicari. (P.)
92. Es Torrent de sa Parada.
93. Sa Pesquera de sa font d'es Barracar. (P.)
94. Sa Punta d'es Barracar.
95. Es Tancat.
96. Els Vells Marins Baixos. (P.)
97. Els Vells Marins Alts. (P.)
98. Sa Cova de s'arrel. (P.)
99. Es Caló de Betlem.
100. S'Embarcador. (P.)
101. Sa caseta d'es Carabiners.
102. Na Jordi. (P.)
103. Es Saltador. (P.)
104. Na Picarandau. (P.)
105. Na Tenabrelles. (P.)
106. Na Quetgles. (P.)
107. Es Rotlle de sa Sitja. (P.)
108. Sa Pedra amollada. (P.)
109. Sa Pesquerassa. (P.)
110. Es Bres. (P.)
112. Ses Roquetes. (P.)
113. Sa Galta d'es Puig.
114. Es Bufador. (P.)
115. S'Esquena d'es mul. (P.)
116. Sa Pesquera d'abaix de sa Font d'es Verro. (P.)
117. Sa Font d'es Verro.
118. Sa Pedra d'es Pont. (P.)
119. Sa Cova Gran.
120. Sa Llova d'es Verger. (P.)
121. Els Corral Vells. (P.)
122. Sa Pesquera d'es Secret. (P.)
123. Sa Pedra d'es Corral. (P.)
124. Ses Puntes de na Braffi. (P.)
125. Sa Reculadora.
126. Es Cap de Ferrutx.
127. Sa Pesquera d'es Migdia.
128. Es Terradet.
129. Sa Cova d'es dos Forats.
130. Sa Pesquera d'es dos Forats.
131. Es Niu de s'Àguila.
132. Es Reconet d'es Niu de S'Àguila.
133. Sa Barqueta d'es Violí.
134. Sa Pedra aïllada.
135. Sa Pesquera d'es Puceta.
136. Na Jaume.
137. Na Jaumet.
138. Cala Fosca.
139. Es Trinet d'es Moro.
140. Ses Coves de na Molines.
141. Es Roquissar de na Molines.
142. Sa Pesquera de s'arena.
143. Es Cingle de n'Alitx.
144. Es Còdol negre.
145. Es Pedrissos.
146. Es Cocons.
147. Na Retall.
148. Sa Pesquera d'es Senyor d'es Olor.
149. Na Coronell.
150. Sa Pesquera d'en Peix.
151. Cala de Penya Rotja.
152. S'Embarcador.
153. Na Destorba Jornals.
154. S'Escar.
155. S'Arenalet d'es Verger.
156. S'Aigo Dolça.
157. Sa Punta de sa Calç.
158. Cala Font Salada.
159. Na Balladora.
160. Na Ferradura.
161. Sa Pesquera d'en Caminal.
162. Sa Penya d'es llamp.
163. Na Fioleta.
164. N'Arrufada.
165. Sa Pedra d'es Pont.
166. Es Torrent de s'Aladorn.
167. Sa Cova d'es Coloms.
168. Sa Falconereta.
169. Es Faralló d'Aubarca.
170. Sa Torre d'Aubarca.
171. Sa Falconera.
172. Na Penyal.
173. Na Penyalet.
174. Sa Punta Grossa.
175. Na Senyora.
176. Cala Matzoc.
177. Na Brotada.
178. Ses Maganetes.
179. Cala Dentol.
180. Na Clot.
181. Cala Estreta.
182. Cala Mijana.
183. Cala Torta.
184. Es Cap de sa paret de sa Duaia.

Jaume Cabrer Fito.

Artà a 20 de Juny de 1989.

ARTÀ, ARA FA 80 ANYS

Juny de 1918

AJUNTAMENT

S'ha demanat la declaració d'utilitat pública del Camí d'Artà a l'Ermita de Betlem per S'Alqueria Vella d'uns onze quilòmetres. Això es per poder presentar proposicions al tercer Concurs de Camins veïnals a demanar al senyor Governador que òbriga la informació pública reglamentària. També autoritzar als habitants del carrer de la Caritat perquè puguin construir aceres baix la direcció de la Comissió d'Obres de la Vila.

NAIXEMENTS

Maig, 26: Maria Palou Lliteras; Gabriel Morey Mesquida. Maig, 29: Miquel Ferragut Juan - Maig, 30: Margalida Perelló Riera - Juny, 4: Magdalena Artiges Guiscafré

MORTS

Maig, 23: Miquel Roig Pizà (a) Roig, casat, de 73 anys, d'Assistolia - Maig, 24: Segundo Diaz Cordero, casat, de 62 anys. Mestre. De Bronquitis Crònica.

MATRIMONIS

Juny, 8: Josep Santandreu Cantó amb Joana Aina Amorós Servera, fadrins.

ACCIDENT

Segant, en Sebastà Bosch s'ha pegat una fausada a un dit de sa mà i quasi el deixà coronat. El metge Sr.Solivellas tengué que donar-li cinc punts de sutura.

CORPUS EN EL CONVENT

El passat, diumenge dia 2, se celebrà en el Convent dels pares Franciscans la festa del Corpus. L'Ofici fou molt concorregut i solemne, però en major grau ho fou la processó que recorregué els carrers del Calvari, Botovant, Pontarró, Puresa, Son Servera, Abaurador, Plaça, Angulo, Palma y Penya Rotja, els quals estaven engalants amb murta, arboſser i banderes a balquena. La concurrència fou grandiosa i l'ordre absolut. Cridaven l'atenció el gran número de ninets vestits de sant i ben enjoiats, com els nins que, vestits d'àngels tiraven flors al Santíſsim Sacrament, que en riquíssima Custòdia, era portat pel Clero Parroquial. Feia la Capa el senyor Rector, don Gabriel Muntaner.



VISITA PASTORAL DEL SR. BISBE A ARTÀ

El dia 3 d'aquest mes, a les set i mitja del vespre, procedent de Santa Margalida, arribà a la nostra Vila l'Illm. i Rdm. Sr. Don Rigobert Domènech, Bisbe de Mallorca.

Molts abans de l'arribada una gran gernació esperava a la carretera Nova on, acompanyats de la Banda de Música, que dirigeix don Antoni Gili, havien comparagudes les autoritats eclesiàstica, civil, judicial, militar, Ajuntament, clero, PP.Franciscans, els nins i nines de les escoles de la Vila amb sos professors, representació de les diferents Associacions catòliques i moltes altres personalitats distingides.

Al arribar l'automòvil, en que venia el senyor Bisbe, les campanes de la Parròquia i el Convent es posaren a repicar, la Banda rompé en la Marxa d'Infants, i el poble aclamava al senyor Bisbe amb entusiasme inusitat. Arribà acompanyat del reverends Srs.Josep Bonet i Jordi Frau, capella d'Honor i Secretari de visites respectivament

Mentres la banda tocava alegre pasdoble, el nostre senyor Rector, don Gabriel Muntaner, feia les degudes representacions al senyor Bisbe, besant l'anell pastoral el Rd. Clero i comunitats de Franciscans. L'Ajuntament presidit pel sr. Batle, don Bartomeu Esteva, el suplent de Jutge, don Pere Gili, el capità i tinent de la Comandància Militar d'aquesta

Zona, Srs. Joan Nadal, don Antoni Gili i don Miquel Torres, Tinent de Carabiners, don Miquel Lòpez, el comandant de la Guardia Civil, don Jaume Perelló, nins de l'escola Pública que dirigeix don Andreu Ferrer, comunitats de Ger-manes de la Caritat amb les nines del seus col.legis, representació d'Ermittans de Betlem i gran nombre de personalitats i una inmensa gentada que s'afanyava per besar el seu anell.

S'organitzà seguidament la comitiva que era numerossíssima cap a l'església parroquial pels carrers d'Antoni Blanes, Major, Centre, Plaça i Parròquia, els quals estaven engalanats amb murta i hermosos arcs de triomf.

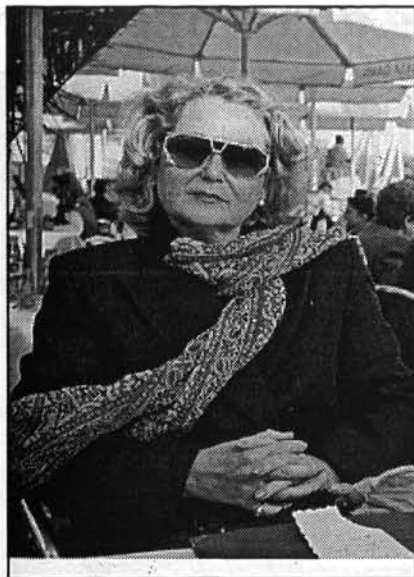
Al l'entrada de la Vila cridava l'atenció un arc molt artístic que havia fet construir l'Ajuntament en el que es llegia:» L'Ajuntament i la Vila d'Artà al Illm. Sr.Bisbe. Benvingut siau.» Al cantó de can Jusepet n'hi havia un altre de més senzill, però a la Plaça Veia s'hi alçava una altra arcada de molt bon gust que figurava una torre de guaita amb dos torreons i en mig l'escut de la Caixa Rural. En les seves bandes s'hi llegia: «La Caja Rural y el Sindicato Agrícola a Su Ilma.» En el primer replà de l'escala de la Parròquia una altra artística arcada apareixia que, part d'avall l'escut del Sr.Bisbe, que era de gran dimensions, tenia aquesta inscripció: «El clero a su Obispo». I a cada costat inscripcions llatines adequades.

Al arribar la comitiva a la Parròquia, fou rebut baix pali, cantant-se el Sacerdos et Pontifex. Acte seguit, celebrà totes les cerimònies que el ritual prescriu i després pujà a la trona dirigent la paraula paternal al poble, que omplia de gom a gom el espaiós temple. El senyor Bisbe explicà amb santa unció els tres impediments que priven a l'home de cumplir els deures religiosos, i el poble escoltà religiosament els consells saludables del Prelat; donà la benedicció a tots els feels allà reunits i seguidament, acompanyat de les Autoritats i Banda de Música i demás Comitiva, anà a la Casa Rectoral, en la que se serví un esplèndid lunch al fi del qual el suplent del Jutge, don Pere Gili, en nom de tots llegí al senyor Bisbe la salutació, i i el convidà a anar a Les Coves. (continuarà)

El consultori d'Erika Jong

per Miquel Piris Obrador (col.laboració fictícia)

Des de fa dos anys la famosa psiquiatra alemanya Erika Jong viu a Artà. Després d'haver dirigit el consultori rotatiu "Bild Zeitung", ara ens honora col.laborant al Bellpuig. Envieu les vostres cartes a "Bellpuig" o deixau-les al contestador automàtic de la redacció.



Erika Jong Hertogs, la psiquiatra més important d'Alemanya.

Fairy per ses parets...

Hola, Erika. Qualque vegada he llegit en aquesta la teva secció que persones del poble et consultaven el seu temor sobre si la seva parella els enganyava amb una tercera persona. Cap n'estava del tot segura. Jo n'estic convençudíssima. La raó és que som jo la que enganya i se'n va al llit, o enllà on sigui, amb tot aquell que pugui acreditar dur qualque cosa penjant i que no soni. No em fa vergonya confessar-t'ho perquè ara com ara la meva fogositat ha traspassat les fronteres d'Artà i ja és coneguda a Capdepera, Son Servera i altres pobles del voltant. Però el meu

homo, pardalango, ni s'ho ensuma. Ahir, per exemple, ell se'n va anar a fer la sesta ciclista, com cada dia, i jo a rentar els plats, també com cada dia. Amb això, de darrera les persianes vaig veure passar un jove pel carrer amb el que ja havia tengut el plaer. Ràpidament el vaig convidar a passar cap a la cuina perquè m'ajudàs a rentar els plats. I venga rentar i venga fregar i donar sabó i escurar i passar i friccionar i polir i lluentar i caceroles pel terra i mans per aquí i per allà i per aquí, sí, sí, sí, sí, sííííí... "Vols fer el favor de no fer tant de truí que vull veure sa volta ciclista! Quina doneta!". Me va fer tanta ràbia que rentàrem els plats una segona vegada.

Mis Tol

Pel que veig, el teu home no és gelós. Això és el que et dol. Perquè no xerres amb els de la sala i els demanes que et deixin posar un anunci luminós dalt de Sant Salvador on, amb lletres de neó ben grosses, li fas saber al teu marit que li estàs posant dos corns de l'alçaria de les torres bessones de Nova York. Així i tot me pareix que tampoc et faria cas. Tu

saps que el que falla és una altra cosa, alguns l'anomenen co-municació i d'altres sinceritat. Abans d'enterrar el teu ma-trimoni intenta averiguar si és mort de veres. I fes que sigui el teu home qui renti els plats de tant en tant i veuràs com tot millorarà.

Tristesa d'amor

Erika, amiga, el meu homo està trist. Fa unes ulleres de pam i mig. I jo no faig més que donar-li amor. Diverses vegades al dia. Tres o quatre pics, fins i tot cinc. I ell em respon d'aquesta manera. L'estimo, i sé que ell m'estima, però cada dia el veig més apagat i distant. Què puc fer?

Margalida Pinyolet

Ahir vaig veure el teu homo a «El Dorado» i, realment, feia cara d'acabat. Un homo, Margalida, és com una bateria: si no el deixes carregar el temps suficient, ja no es torna a carregar mai més. Compra-li Micebrina, Redoxon, Jalea, Ginseng... i posa't un límit de dos o tres o t'hauràs de cercar una bateria nova.



FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 971 836172



(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:

Berenars i tapes variades



ESTRUCTURAS

Pídanos presupuesto sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 83 69 79
07570 - Artà

Acte de lliurament dels diplomes dels cursos del CODEFOC

El passat dia 11 de juny va tenir lloc l'acte de lliurament dels diplomes pels alumnes que havien completat els cursos del CODEFOC ofertats a través de l'Ajuntament d'Artà. A l'acte hi assistiren la majoria d'alumnes que havien realitzat els cursos d'alemany, cuina, geriatria i gestió i creació d'empreses. Els diplomes varen ser lliurats pel Conseller de Treball i Formació del Govern Balear l'Hnble. Sr. Guillem Camps i Coll, el Director General de Formació Il·lm. Sr. Bartomeu Cantallops i Pons, el batle d'Artà Montserrat Santandreu i Ginard, el Regidor de Cultura Biel Tous i Tous i el regidor del PP Jaume Sureda Bonnín. L'acte acabà amb una *picadeta* pels assistents. Vagi la nostra enhorabona a tots ells.

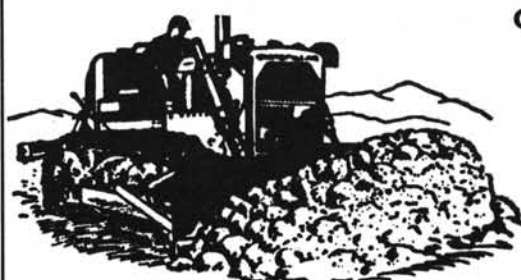


Joieria VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 971 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)



COEXA, S.A.

CONSTRUCCIONES

EXCAVACIONES

DESMONTES

PLANTA DE AGLOMERADO

ASFALTOS

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

AGLOMERADO

ALQUILER MÁQUINAS

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67

Contestador automàtic

La primera cridada corespon a un tema que ja hem tractat altres vegades; vet ací la qüestió:

"...Som de la barriada d'una travessia de Parres-Santa Margalida. Resulta que hi ha alguns veïns, propietaris de cans, que utilitzen el carrer de les Cotxeries per dur-hi els seus cans a fer-hi les feines tots els vespres.

Això és una vertadera grosseria per part d'aquestes persones que si no tenen espai suficient a ca seva per tenir el ca en les condicions higièniques adequades més valdria no tenguessin aquests animals. És molt còmode per ells treure el cans a fer una passejada per aquest carrer i els altres veïns s'han d'embutir els peus cada vegada que hi passen de nit. Pregam a l'Ajuntament prengui mesures d'una vegada per totes i vigili aquestes persones que donen perjudicis

als que no en tenen cap culpa..."

Una altra cridada:

"...No som tot sol que expòs la meva queixa. N'he parlat amb altres persones que també pensen com jo. Som un usuari del correu per carretera (per desgràcia no tenim el tren), i resulta que la parada on s'atura l'autobús no està en les condicions adequades. Tampoc hi està el cobert per esperar perquè el pis del seu voltant és un vertader llac a l'hivern i una polseguera a l'estiu. Costaria molt fer-hi un trespol de formigó per evitar aquests trastorns? Qui té la pella pel mànec, l'Ajuntament o Obres Públiques? El que sia que hi posi remei com més prest millor..."

Una altra:

"... El parc dels Pins està molt brut i descuidat. Els empleats de l'Ajuntament només hi passen un pic a l'any i un altre per

esquitxar les herbes fora avisar amb el conseqüent perill pels al.lots que hi van a jugar. També hi van els cans a fer-hi les feines. Els veinats demanam que l'Ajuntament se'l miri un poc més. On és el magnífic projecte per a la seva remodelació?..."

Més cridades:

"...La meva queixa és que els caps de setmana al camp del moto cross, situat a la finca vora la carretera que va a Son Servera, fan un renou espantós. Sis hores són moltes hores de "menjar pols i renou". Idò sí, tot un jornal diari d'haver se sofrir aquestes, ja grosses, molèsties. Som uns veïns del barri de Sa Pista i protestam enèrgicament. Quan es donarà una solució a aquest problema?..."



Arquitectura mallorquina

c/ Santa Catalina, 20 bajos

Tel. 971 83 69 08

Tel. Mòbil: 907 14 14 48 / 970 34 42 36 - 07570 Artà

ASSESORIA FISCAL, LABORAL I CONTABLE

Graduat Social:

Manuel Rocha Barrientos

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99

Artà

**Els oferim
tota mena d'assegurances**



BAL-090
Bajos Aptos. Sol Park
Tel. 971-585515
CALA MILLOR

Telefax 586470
Carretera Cala Agulla, 19
Tels. 971-564300-971 564017
CALA RATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

GALICIA - RIAS BAJAS: Avión+6 noches P/C
32.900 ptas.

PORT AVENTURA: Fin de semana+Barco+
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**
Niños: 13.900

Avión + Hotel + Entradas y traslados:
Adultos: 27.400
Niños: 19.400

TENERIFE: Avión + 5 noches Hotel/Desayuno
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

CANCUN:	117.200
CUBA:	107.700
RIO DE JANEIRO	125.300
THAILANDIA	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL)

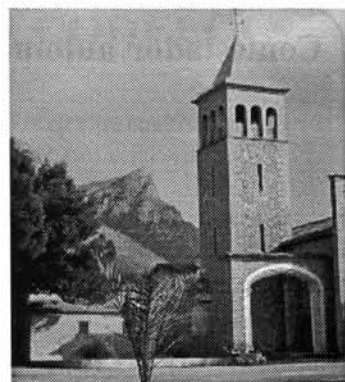
**VIATGI MILLOR AMB
VIATGES MILLOR.**

de la Colònia



Parterres a l'entrada de Montferrutx

A la confluència de la carretera de la Colònia amb la baixada de Montferrutx s'han construït unes pasteres o parterres (tècnicament es diuen llàgrimes d'intersecció, per la seva forma) que faciliten l'entrada i sortida de la urbanització. La construcció d'aquests parterres ja es contemplava en el projecte de les obres que s'estan realitzant i ve donada per una prescripció del CIM per mantenir ben senyalitzat l'accés a la urbanització per la baixada de l'Avinguda de Montferrutx; la mateixa empresa Melchor Mascaró S.A. ha duit a terme aquestes obres.



(A. Genovart)

Montferrutx, nova fesomia

Ara sí que es pot afirmar que les obres de Montferrutx s'estan acabant, encara que la seva inauguració oficial no serà per sant Pere com en principi estava previst, sinó que s'efectuarà per les festes de sant Roc a mitjan mes d'agost.

El motiu d'aquest ajornament és perquè encara que les obres noves (soterrament de fils, asfaltat, faroles etc.) estiguin enllestides, no hi ha hagut temps material per llevar tots els pals i fils aeris d'electricitat i, com que fan mal a la vista, l'Associació de Veïnats de Montferrutx i l'Ajuntament de forma

GABINET DE BELLESA

Facial

Neteja cutis
Maquillatges (Dia, cocktail, nit, núvia i fantasia)

Depilacions

Cera (en calent, teba i progressiva)
Depilació elèctrica
Manicures
Pedicures

Estel d'Auba

Isabel Solano

Esteticista titulada

C/ Joan XXIII, 19-1r. - Tel. 829033

Mòbil : 939 638705 - Artà

Tractaments facials

Acne, doble Menton, entorn ulls, reafirmants, couperosse, rosacea, drenatge linfàtic.

Corporals

Massatges relax
Tractament de pits
Tractament reafirmant
Drenatge linfàtic
Tractament amb lipofit :
Redueix 3 talles en un mes.



BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí

I
Carn a la parrilla

Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de Març

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

conjunta han acordat fer la inauguració oficial una vegada la urbanització estigui lliure de l'antic bosc de pals i «postences»: això no obstant, el nou enllumenat s'estrena aquest mateix cap de setmana.

Carrers nous, plaça i zones verdes

Dins la zona de la Residència Sant Guillem i Sant Antoni s'han obert nous carrers que també han estat asfaltats i que donen una altra imatge a l'entorn. Dins els terrenys de la residència i per usos de la mateixa hi ha una esplanada i també zones verdes.

El que durant anys fou campet de futbol s'ha convertit ara en la plaça més cèntrica de la urbanització de Montferrutx, la qual ha estat degudament acondicionada perquè hi pugui haver instal·lacions per a jocs infantils: també s'hi han plantat arbres com tamarells i altres i ha estat dotada amb mobiliari urbà, bancs etc.

Però la zona verda més important per les seves dimensions és la que travessa verticalment tota la urbanització i que compta amb els arbres i arbusts que hi havia abans, com mates, pins, ullastres i que a més serà completada amb noves plantacions.

En aquesta àrea fa algunes setmanes fou enderrocat un edifici construït dins la zona verda.

El port

Continuen paralitzades les obres del port; es mantén l'esperança que es puguin reiniciar després de l'estiu; en cas contrari el jurista Miquel Coca està disposat a moure tots els fils necessaris de la jurisprudència perquè s'arbitri una prompta solució.

De moment, i per tal d'evitar desgràcies personals, s'han realitzat

unes petites millores com la instal·lació de la farola verda situada al cap de l'espigó curt de ponent, els llums de situació en els pantalans i també unes escales metàl·liques, dotades amb un salva-vides a l'extrem superior, per si decas algú queia de desgràcia al l'aigua, tingués la possibilitat de sortir-ne fàcilment.

El programa de festes

El programa de festes d'enguany, original com sempre, mostra

en fotografia la Colònia dels anys 60, igualment que la nostra revista (i això que no ens hem copiat ni posat d'acord) una postal antiga que ens fa veure com ha canviat la Colònia. Al revers hi ha la salutació del batle i els actes a celebrar.

Pel fet que el dia de Sant Pere enguany caigui en dilluns, la majoria d'actes de les festes queden concentrats en dos caps de setmana els dies 26-27-28 i 29 per una banda i 3-4-5 de juliol per l'altra.

Que residents i visitants pogueu gaudir de tots ells i molts d'anys!



La platja

Com cada any a principis de la temporada estiuenca s'ha escampat l'arena, acaramullada durant l'hivern, fent-la arribar fins a dins l'aigua i restant així el lloc per assolellar-se més uniforme, encara que tenguim molt per desitjar o al manco el passat cap de setmana el sol era ben irregular. Seria també convenient que l'operació de remoure l'arena es fes a principis de setmana quan hi ha poca gent a la platja i no el dissabte ja que, a més de

haver-hi molts de banyistes, l'aigua queda molt bruta i no fa ganes de tirar-s'hi.

També s'han pintat unes retxes grogues a l'accés de la platja per la part dels viviers, prohibint l'aparcament de vehicles. Des d'aquí volem recordar que vehicles ho són també les bicicletes i motocicletes que en anys anteriors - com constatavam ja des de Bellpuig - impedié l'accés a la platja. Esperem que les retxes grogues serveixin d'alguna cosa.

Instal·lacions i reparacions sanitàries i de gas:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

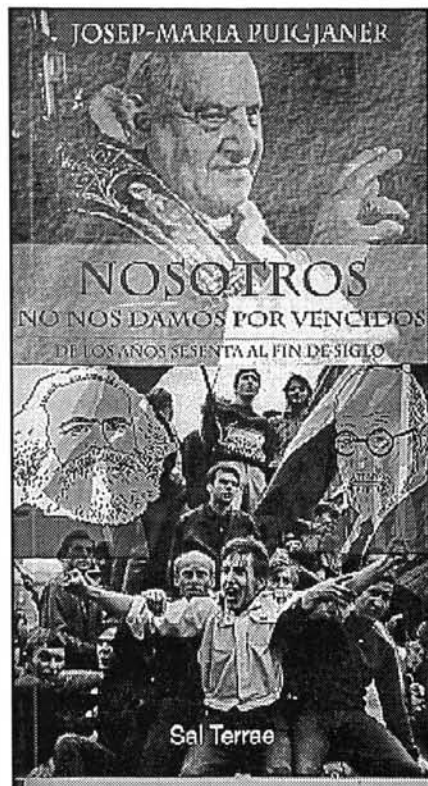
Nosaltres no ens donam per vençuts

Un llibre de Josep Maria Puigjaner. (Sal Terrae, 1997, 130 pàgines)

Quan algú escriu des del que ha estat i és la seva vida, es nota. Tant en l'anàlisi com en les propostes, el que diu aquest bon home és convincent, endevina, és clar i transparent... Ens recorda tot el que ha viscut la seva generació: llibertat rebel, esperança laica, els existencialismes, el personalisme, visions còsmiques, marxisme, actituds crítiques, el 1968... Tot plegat ens mantenia encesos els cors i les ments fins no fa gaire...! I, per tant, tot plegat queda ja molt enfora. Quan ens conta els seus records, l'autor ens mostra una gran sensibilitat i una gran lucidesa. Però es creix quan pren posició sobre el present i el futur. No podem tirar la tovallola! No ens podem deixar caure en el gran buit, abandonats al «no hi ha res què fer». No podem retallar l'horitzó de les utopies. Si volem ser homes i dones, hem de recuperar i conrear el valor de l'esperança. Una esperança més madura i més

provada, certament. I per això, més forta. I prendre posicions en el pla de la recuperació de la persona enfront dels embats despersonalitzadors. El camí és el silenci, la poesia, la pregària, el diàleg. I ens mostra els distints plans des d'on hem de ser abans de fer: la solidaritat social, la corresponsabilitat eclesial... En una paraula, hem de trobar els camins que ens duguin a ser simplement humans. No em resistesc a transcriure, a manera d'enunciat, les propostes que ens fa l'autor i que tan ben resumides queden amb el mateix títol:

- Recuperar el vigor de l'esperança.
- Retrobar espais de silenci.
- Elevar el nivell de la vida interior.
- Ser fidels a l'irrenunciable.
- Activar la consciència de solidaritat.
- Actuar en perspectiva de comunió.
- Unir-nos per aconseguir un futur més humà.
- No donar-nos per vençuts. Sobretot, no donar-nos per vençuts. F.M.



El Sínode fa el seu camí

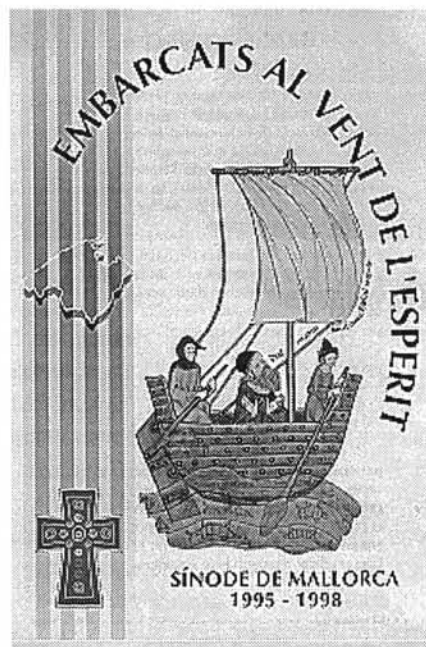
Amb la reunió del pròxim dissabte dia 11 de juliol està previst que quedi enllestida la definitiva redacció de la tercera ponència del Sínode diocesà. Els dos consells -presbiteral i diocesà de pastoral- hi hauran dedicat tres sessions i una vegada aprovada la tercera ponència -Cridats a compartir fraternalment la nostra vida-, es pot dir que queden apunt els treballs de preparació de l'Assemblea sinodal pròpiament dita, que començarà el pròxim mes d'octubre.

Una quarta ponència

Per indicació del Bisbe s'està preparant una quarta ponència que s'unirà a les tres anteriors i que estudiarà tot el referent a l'organització del treball pastoral. Aquesta nova ponència del Sínode és el resultat de les nombroses suggerències que el Bisbe ha rebut entorn a la figura dels vicaris episcopals i de les zones pastorals. Així, el Sínode haurà d'estudiar l'evangelització, la celebració, el compartir i l'organitzar-se.

Els «pares» sinodals

Durant el mes de maig i juny s'han duit a terme les votacions per elegir el que, amb humor -i amb tota propietat- es poden anomenar «pares sinodals». Tot plegat seran



uns 160 membres, dels quals uns sixty seran seglars, 9 religiosos i religioses i la resta preveres. De la nostra comarca hi haurà quatre representants, dos seglars i dos preveres:

Gabriel Flaquer (Cala Rajada) i Guillem Bisquerra (Artà) són els dos seglars que varen ser elegits en la reunió del passat 21 de maig. Quedaren com a suplents Felipe Dengra (Cala Rajada) i Joan Pascual (Sant Llorenç).

Francesc Munar com Arxiprest i Andreu Genovart elegit pels altres preveres de l'Arxiprestat, seran també presents en l'Assemblea sinodal. Josep Cerdà en serà el suplent.

El calendari

Progressivament es van coneixent les dades referents al calendari de l'Assemblea sinodal final.

Divendres dia 9 d'octubre, hi haurà la celebració inaugural a la Seu.

Els dies 17 i 31 d'octubre, 14 i 28 de novembre i 19 de desembre d'enguany; i els dies 9 i 23 de gener, 6 i 20 de febrer i 6 i 20 de març de 1999, des de les 9 del matí fins a les 2 del capvespre, hi haurà les sessions de treball a Son rapinya.

Divendres dia 16 d'abril, celebració final i promulgació dels decrets sinodals, a la Seu.

Càritas i les noves pobreses

Dues vegades cada any -per Nadal i pel Corpus- Càritas ens recorda la urgència -així, sense adjectius- de compartir.

Enguany aquest recordatori no ens arriba sol. Ja fa temps que, amb la col·laboració de molts voluntaris, es preparava una informació actualitzada sobre la pobresa. Unes dades que finalment han vist la llum en

forma d'un documentat estudi: «Las condiciones de vida de la población pobre del archipiélago balear». Sí, a les Balears, la comunitat autònoma més rica de l'estat espanyol, hi ha pobres. I la pobresa a les Balears registra característiques prou delimitades:

- El fet que les Balears configurin una societat molt rica fa que els pobres siguin més pobres.

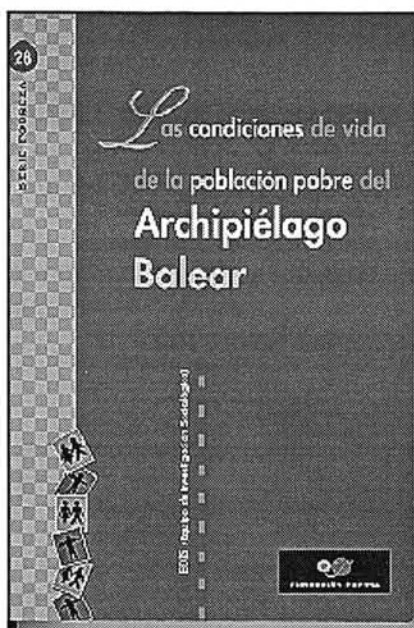
- És una pobresa jove. La meitat dels pobres no tenen encara 25 anys.

- No es tracta d'una pobresa en primer lloc econòmica, sinó que té altres connotacions.

- La protecció social a aquesta població és del tot insuficient i quantitativament poc significativa.

- És sobretot urbana i de pobles de més de 10.000 habitants.

Conèixer la realitat és una primera passa. I ha d'anar seguida d'altres: lluitar contra la pobresa. I des de la fe, fer-nos pobres amb els pobres.



D. Llorenç Lliteras

El pròxim dimecres dia 15 de juliol es compliran 25 anys de la mort de Mn. Llorenç Lliteras, el qual durant 20 anys -de 1936 fins a 1956-, va ser ecònom de la parròquia d'Artà. Amb tal avinentesa els hereus de D. Llorenç volen fer donació a la parròquia d'un conjunt de materials -Arxiu fotogràfic, materials relacionats amb els seus estudis històrics i altres-, que constituïran el fons documental Llorenç Lliteras, que estarà dipositat a l'Arxiu parroquial i que restarà al servei de les persones que el vulguin conèixer i consultar. El dia 15 de juliol, a les 20'30, hi haurà una Missa en la qual pregarem per Don Llorenç i a continuació la família ferà entrega de l'esmentat fons documental. És la seva intenció, també, fer donació d'una casulla i altres ornaments de D. Llorenç, perquè puguin ser contemplats i formin part del patrimoni de l'església parroquial.

Durant les festes de Sant Salvador hi haurà una exposició en la qual es podran veure el conjunt més significatiu de fotos i alguna mostra d'altres materials d'aquest fons documental. Serà a Sant Salvador, damunt la casa del Donat.

El dia de Sant Salvador està previst col·locar un retrat de D. Llorenç Lliteras a l'Arxiu parroquial, per



recordar els vint anys de labor pastoral i les múltiples inícitatives que va dur a terme en el nostre poble. El museu regional, el centre social, l'escola parroquial, la casa d'exercicis, Ses pesqueres, Sa clota, la investigació històrica, són capítols d'una fecunda labor que és de justícia recordar.

BREUS

Collecta per Càritas

La collecta per Càritas del diumenge 14 de juny, -dia del Corpus- va pujar 100.925 pts. a la parròquia d'Artà i 48.000 pts. a la Colònia. El pa amb oli per Càritas que es va organitzar a la Colònia el passat 6 de juny va aportar 76.465 pts.

Novenari.

Diumenge passat dia 21 de juny va començar el novenari de la Mare de Déu de Sant Salvador. Serà cada diumenge, fins al 6 d'agost, juntament amb la Missa del capvespre en el Santuari, a les 18'00 h. Distints preveres relacionats amb la nostra Parròquia ens ajudaran amb la seva predicació -un cada diumenge- a fer aquest itinerari de 9 etapes que ens porta a la festa major de la nostra patrona.

Exposició

D'acord amb el programa de celebració dels 750 anys del reconeixement de la parròquia d'Artà, s'està preparant una exposició. Es tracta de possibilitar un coneixement directe dels objectes que normalment estan amagats i que és interessant veure i conèixer directament. S'aprofitaran una part dels magatzems, degudament arreglats, el cor, i les distintes dependències de l'Església.

Una vegada acabada l'exposició, una part de les coses exposades conformarà el museu parroquial que, si Déu vol, es podrà visitar -juntament amb el Cor i l'església- tenint l'entrada a la porta que hi a les escales de Sant Salvador.

Obres a la sacristia

La reparació i posada a punt dels magatzems de davora el cor, coincidirà amb unes obres de reforçament -apuntament, es pot dir- de la sacristia. Els arcs de la sacristia mostren senyals de voler cedir i es tracta de posar-hi remei abans que sigui massa tard.

Cinema d'antany

Els dies 2 i 3 de juny de l'any 1945, i coincidint amb dissabte i diumenge, el saló de la Joventut Seràfica d'Artà va projectar un programa de cinema, que agradà a molts d'aficionats. Ni més ni manco que es va estrenar l'exquisida i sentimental pel·lícula titulada **"Por otro querer"**, interpretada per la gentilíssima i bella actriu, Bárbara Stanwyck, acompanyada dels coneguts actors Herbert Marshall, Lyn Bari i César Romero.

De complement es va projectar l'emocionant pel·lícula **"Duro de pelar"**.



Els dies 23 i 24 de juny de 1945 al mateix Saló de la Joventut Seràfica, es va representar el següent programa:

"Qué par de locos" pels dos actors còmics de l'actualitat Stan Laurel i Oliver Hardy, acompanyats per Dante el mago i Sheila Ryan i John Shelton. Tot un espectacle !!!

Completava el program amb la projecció de "Complementos cortos i el No-Do."

Jaume Genovard i Espinosa

C/. Blanquers, 15 - 07570 - Artà
Tel. 829078 - Mobil: 989 331748

Fontaneria
Calefacció
Aire condicionat

Piscines
Regs
Sol radiant



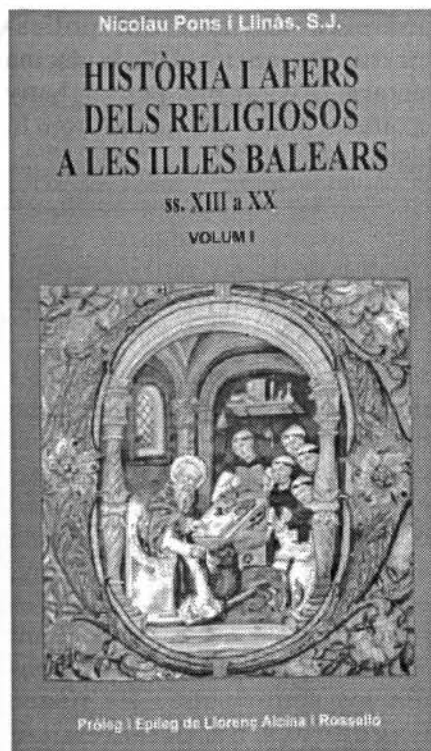
EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



Nicolau Pons i Llinàs ha escrit un altre llibre

Fa pocs dies que ha sortit editat un nou llibre, escrit pel nostre paisà i col.laborador Nicolau Pons, titulat "Història i afers dels religiosos a les Illes Balears". (Segles XIII a XX) La presentació oficial es farà si no hi ha res de nou el proper setembre. Avui només en reproduïm la portada, després de l'estiu ja en farem un comentari.

Josep Melià, Doctor Honoris Causa?

El dimarts l'Informatiu Balear va donar aquesta notícia que ens va alegrar a tots: l'escriptor i periodista artanenc Josep Melià ha estat proposat com a Doctor Honoris Causa per la Universitat de les Illes Balears. Aquest és el reconeixement més important que la UIB pot donar a qualcú. Esperem que la notícia es faci realitat i poguem celebrar juntament amb en Josep el seu nomenament.

El grup autobiogràfic de la Colònia de Sant Pere

A principis de setembre de 1998 es va constituir a la Colònia de Sant Pere des de l'Equip de Vellesa i Família del CIM amb la Col.laboració dels Serveis Socials de l'Ajuntament d'Artà, un grup autobiogràfic, en qual participen 10 dones.

La intervenció grupal psicossocial amb persones majors de 65 anys té com a principals objectius estimular la verbalització i interacció entre els membres dels grups i promoure la integració de la persona en la vida comunitària amb la finalitat d'aconseguir una visió positiva, vitalista i activa de la vellesa.

Els grups autobiogràfics aconseguixen plenament aquests objectius. A través de la verbalització de la història de cada un dels components es permet una revisió dels esdeveniments de la pròpia vida, afavorint el sentiment que aquesta ha estat significativa. L'altre aspecte positiu dels grups autobiogràfics és que permet compartir l'experiència amb els altres participants que cronològicament han viscut situacions socials, personals, polítiques..., parecsudes per obtenir més consciència de les experiències que conformen la vida i la història personal.

Quan varem iniciar les sessions del grup autobiogràfic a la Colònia de Sant Pere, aquests eren els objectius que es pretenien aconseguir, però ja a la primera sessió ens n'adonàrem d'un altre dels potencials d'aquest grup, la transmissió oral

de la història quotidiana col·lectiva. A cada sessió sorgien històries, no recollides als llibres, anècdotes, costums que ens van semblar que eren un material aprofitable per donar a conèixer. És a dir, els objectius inicials s'ampliaven amb la possibilitat de reconstruir la història personal i col·lectiva, amb la possibilitat de fer una certa història oral. El procés viscut ha permès tenir un producte, arribar a un text que resumeix una part del que ha sortit a les sessions realitzades. Aquest text es va materialitzar en una revista amb el títol de Memòries recobrades memòria col·lectiva, en una clara al·lusió a què la memòria personal s'ha fet memòria col·lectiva i per tant compartida, en aquest procés de verbalització i de fer-la pública.

A la revista hi podeu trobar, com dèiem al principi, anècdotes, històries com ara, quins varen ser els fundadors de la Colònia, quines varen ser les seves motivacions, de què treballaven, com es relacionaven, els jocs de la infantesa, les cançons, com es festejava i com es casaven, quines eren les festes més assenyalades...

No li faltava raó a una de les components del grup quan deia que li agradava molt aquesta experiència perquè li permetia cada pic reviuir coses diferents i, fins i tot, inesperades.

Fina Santiago
Equip de Vellesa i Família del CIM





Associació Balear d'Esclerosi Múltiple

Mulla't per l'Esclerosi Múltiple

Per al proper diumenge dia 12 de juliol està prevista la celebració a Artà d'una jornada d'adhesió a la campanya "Mulla't per l'Esclerosi Múltiple" organitzada per l'Associació Balear d'Esclerosi Múltiple. La jornada es desenvoluparà a la piscina del poliesportiu municipal durant tot el dia i la seva finalitat és la de sensibilitzar la població envers aquesta malaltia crònica, invalidar a la vegada que fomentar la participació ciutadana, i potenciar la solidaritat envers les persones afectades per l'EM. L'Ajuntament d'Artà dona suport a l'Associació i s'adhe-

reix a la campanya cedint la instal·lació i sufragant les despeses del fi de festa que es farà l'horabaixa per a tots els participants en la diada a la

mateixa terrassa del poliesportiu. Durant tot el dia la piscina estarà disponible per al bany gratuït i no cal dir que tothom hi està convidat.

La nova pista de tennis ja està acabada

El nou paviment de la pista de tennis ja està llest per a jugar-hi. Aquesta mateixa setmana s'han enllestit les obres de repavimentació de la pista aplicant-hi una nova superfície molt apta per a la pràctica d'aquest esport. Segons els experts, aquest tipus de trespel (tipus *plexipave*) és el que s'està imposant en els tornejos importants de pista dura arreu del món, tant per la seva adherència com per la textura amortiguant de la qual es compona el material que la revesteix.

Un cop acabades les obres de

reforma de la pista de tennis i que s'han retardat més del que en un principi estava previst començarà el *torneig de tennis estiu 98*. Les dates de celebració d'aquest torneig, ja habitual cada any, seran entre el 29 de juny, que es jugaran les primeres partides, fins les festes de Sant Salvador, que és quan es disputen les semifinals i les finals. Enguany s'ha establert un nombre màxim de 24 participants entre els quals n'ha de sortir un guanyador. En properes edicions ja anirem informant sobre la marxa del torneig.

Asegúrate un Seguro tan Bueno como Este.

En cuestión de salud, más vale ir sobre seguro. Si quieres tener tu salud perfectamente cubierta, con la mayor comodidad y un trato personal, Planas Salud marca diferencias:

- | | | | |
|--|--|--|--|
| 1 Sin talones de asistencia | 5 Medicación en clínica sin límites | 9 Indemnización por día hospitalizado | 11 Asistencia en viajes (península y extranjero) |
| 2 Medicina preventiva y revisiones ginecológicas | 6 Alojamiento y manutención para el acompañante en caso de hospitalización | 10 Servicio de psicología | 12 Estancia en Clínica Planas, Clínica Mutua Balear, Policlínica Miramar, etc. |
| 3 Preparación al parto | 7 Rehabilitación sin límite de días | 10 Prótesis traumatólogicas (según condiciones de la póliza) | 13 Medicina Deportiva. |
| 4 Servicio de odontología completo sin coste adicional | | | 14 Todo esto y mucho más... |



Santiago Ramón y Cajal, 13. 07011 Palma de Mallorca. Tel.: 73 91 88 / Santiago Rossinol, 14. 07012 Palma de Mallorca. Tel.: 72 02 10

BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 971 83 50 03
c/ Ciutat, 19
07570 - Artà

* **Menú del dia**

* **Especialitat en:**

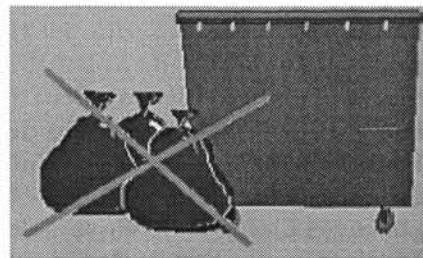
- . porcella
- . paleta de mè

* **Cuina Mallorquina**

Per un poble més net, col.labora!**Les festes de Sant Salvador s'acosten**

Tot just han començat les festes de Sant Pere i les de Sant Salvador ja s'estan preparant. De per l'Ajuntament hem pogut saber que n'hi tornarà haver a voler de festa. Enguany, la festa cau en dijous i ja s'enllaça amb el cap de setmana de davant, amb la qual cosa seran entre nou i deu els dies que duraran les festes, ja que començaran o bé el divendres 31 de juliol o bé el primer d'agost, "dependrà de la quantitat d'actes que hi hagi", ens comentà el regidor de Cultura Biel Tous. Sembla que el programa torna a combinar els espectacles fixes de contractació amb els actes i les iniciatives populars de participació. *Verbenes*, tres. Concerts, altres tants, el sopar a la fresca no vendrà totsol. Teatre, quatre funcions ben divertides. Exposicions, diverses i espectaculars alhora. Cucanyes, focs, xeremies, música clàssica..., tot plegat dins un programa vistós i que farà ambient es posi on es posi. I es que falta poc més d'un mes per encendre el coet boet i encetar la festa d'estiu més esperada.

Amb aquest lema com a reclam, durant aquests dies es reparteix casa per casa informació sobre el nou sistema de recollida domiciliària de fems, la neteja viària i la recollida selectiva de residus en general. Aquesta campanya informativa, promoguda per l'Ajuntament i l'empresa concessionària d'aquest servei, REBALIM S.A., pretén donar a conèixer els diferents serveis que ha de cobrir el nou concessionari, els horaris de recollida, la ubicació dels diferents contenidors de recollida selectiva així com també les normes bàsiques per utilitzar correctament el servei. Adjunt amb el tríptic informatiu, s'afegeix una carta on s'expliquen els diferents serveis i els recursos



amb els quals es compta tant a Artà com a la Colònia de Sant Pere, reclamant la col.laboració ciutadana a l'hora de fer un bon ús dels contenidors i les papereres. Així mateix, en el tríptic hi consten uns telèfons de referència per a possibles queixes i reclamacions.

HAPPY DAY CONSULTING S.L. INMOBILIARIA

Calle Isaac Peral 30 CALA RATJADA

Tel.: 81 87 93

Fax. 56 39 97

Oficina Artà, Calle Ciutat 28 **Tel. 82 91 34**

Buscamos para nuestros clientes alemanes

Para alquilar y para comprar

Apartamentos

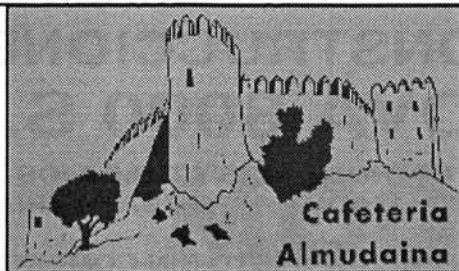
Chalets

Casas

Fincas

Terrenos

Locales



**Cafeteria
Almudaina**

Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 83 62 48 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS

**Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.**

Escola de Xofers Assegurances



Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax.971 836711

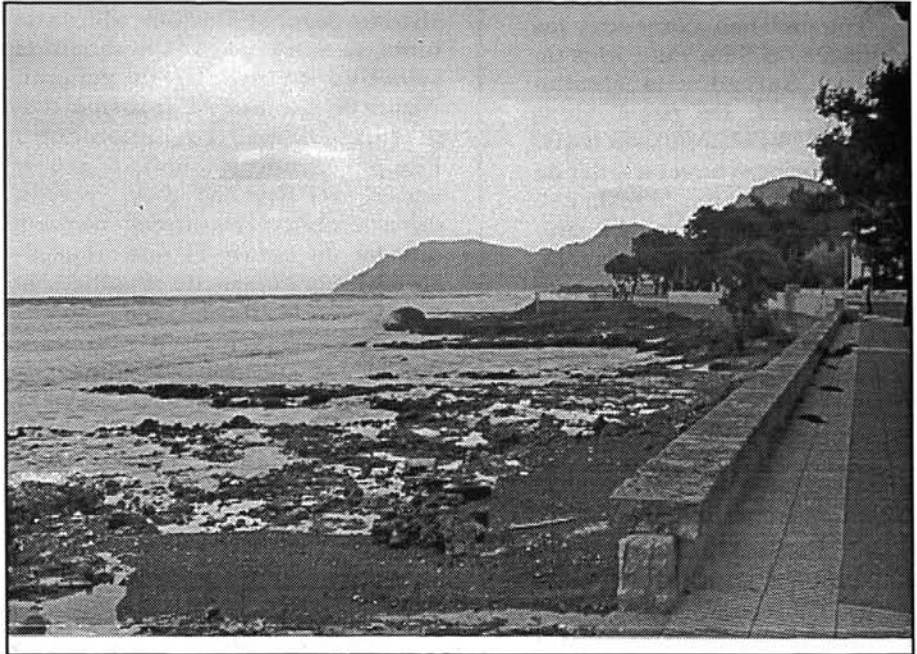
Gili
C/ Major, 22
07530 Sant Llorenç

VOS OFERIM

**TOTA MENA D'ASSEGURANCES
VISITAU-NOS SENSE CAP COMPROMÍS**

Les obres del passeig marítim de la Colònia, a punt d'adjudicar

El passat divendres dia 19 de juny sortia publicada al BOE la licitació per a la contractació de les "Obres de Remodelació del Passeig Marítim de la Colònia de Sant Pere" per part de la Direcció General de Costes del Ministeri de Medi Ambient. Sembla que a la fi s'executaran unes obres de les que fa molt de temps que se'n parla. Segons el butlletí, la tramitació té caràcter d'urgència i el procediment és obert en forma de subhasta. El pressupost base de licitació és de 96.027.629 ptes. I hi ha de temps fins el 3 de juliol perquè les empreses interessades presentin les seves ofertes, que seran obertes i revisades el proper dia 17. Recordem que l'aportació municipal a aquestes obres era de prop de trenta milions, amb l'adquisició dels terrenys necessaris per a la correcta alineació del passeig inclosos. La resta corre a càrrec del Ministeri de Medi Ambient.



**ELECTRO
HIDRAULICA, s.a.**

**INSTALACIONES ELECTRICAS
INDUSTRIALES, DOMÉSTICAS Y
RURALES.**

Bombas sumergibles **PLEUGER**
Distribuidor exclusivo para Mallorca.

Pº Ferrocarril, s/n.
Tels. 971 552424-971 843053-971 07500
MANACOR
Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel. 563655 -
CAPDEPERA

A B S, Bombas agua residual.
Distribuidor para Mallorca.

**CRISTALERIA
ARTÀ**

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 83 53 75

Els ofereix els serveis de:

- * VIDRES RODONS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMENT
- * VIDRES DE SEGURETAT
- * I TEMPLATS
- * VIDRES TALLATS I BISELATS
- * ENVARILLATS I EMPLOMATS
- * METACRILAT
- * PEIXERES A MIDA
- * LLETREROS LLUMINOSOS
- * MAMPARES DE BANY
- * EMMARCACIÓ

**CONSTRUCCIONES
NOVA 3000 S.L.**

**ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.**

**PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.**

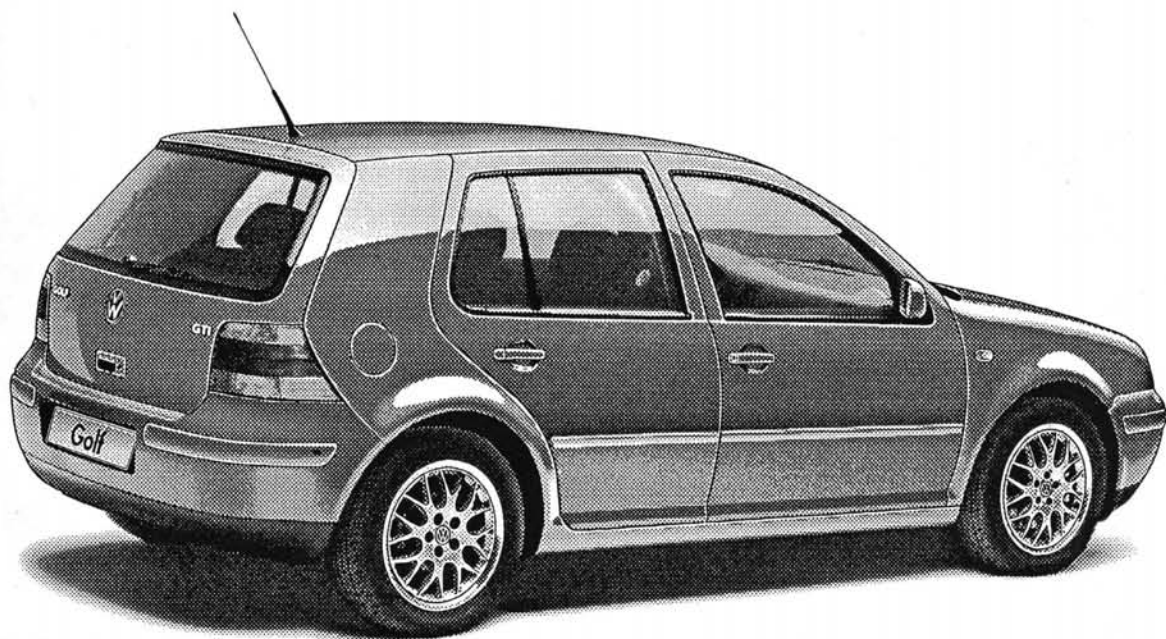
Información: Rafael Corraliza García
Avda. Ferrocarril, 27 - 2º
Tel. 971 836697 Artà.

¿Crees en Golf?

¿Por qué creemos en algunas ideas y en otras no?

*¿Por qué en algunas se cree tanto tiempo y otras
caen en el olvido? Piénsalo. La respuesta está clara
en tu concesionario Volkswagen más cercano.*

Nuevo Golf



Tandem Company Guasch DBB

Descubre el Nuevo Golf en:

MOGAL MOTOR

CTRA. PALMA-ARTA - TEL. 84 33 35 - MANACOR

Exitosa vetlada teatral a la Residència

Fa uns dies va tenir lloc a la Residència un acte singular ja que els grups de 5è i 6è del C.P. Na Caragol varen entretenir els residents amb una vetlada teatral. El grup de 5è havia preparat dues peces: una senzilla i divertida anomenada *Posa't a la cua* i l'altra era la famosa rondalla de *l'Abat de la Real*. Els infants destacaren per les seves qualitats interpretatives i per la naturalitat que hi posaren en cada una de les seves intervencions. El grup de 6è va representar l'obra de Costa i Llobera *La deixa del Geni Grec*. El motiu de la representació és que enguany s'ha celebrat el 75è aniversari de la mort del poeta i la seva vida i obres s'han treballat a nivell escolar. La versió que representaren els infants era una adaptació teatral del famós poema ambientat a Ses Païsses i a les Coves d'Artà. En el poema es conta la història d'amor entre Nuredduna (vident del poble que habita al poblat talaiòtic) i el grec Melesigeni (rapsoda grec que feren presoner els guerrers mallorquins). Els residents aplaudiren cada una de les intervencions dels infants i a més s'endugueren com a record uns dibuixos que els alumnes havien realitzat expressament per donar-los.



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:
 XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
 CUINES, BANYS, TAULES
 I QUAALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
 A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Cançons recopilades d'un plec que no en sabem ni l'autor ni la data, només se'n sap la impremta on es varen imprimir. Aquesta s'anomenava: "Independencia".

Les transcrivim literalment.

Enamorat som estat
però n'he girada fuia,
no et pensis, amor, que et vuia,
sàpigues que m'he mudat.

Si vols que visca, da'm vida;
si vols que muira, matè'm,
si vols que de tu m'oblidi
fes un clot i enterrer'm.

Si na Joana Maria
amb un altre se casà,
si trobàs obert un vas
adedins m'hi tiraria.

Saps que és de mala beguda
per un fadrí enamorat,
trobar guerré an es costat
de s'al.lota més volguda.

Dóna fil a sa miloca,
i si fa vent, da-n'hi més,
no tenses por des guerrers
mentres tenses bo amb
s'al.lota.

Tant de cas faç de guerrers
com de paia de civada,
feré més amb una uiada
que tots plegats amb un mes.

Com era petit guardava
una rosa a un jardí,
com l'he volguda coir
la m'han haguda robada.

Totes dues me voleu?
No sé com ho tenc de fer,
jugau-me a cart o creu
veiam de quala seré.

Fe d'errades

Aquesta vegada l'errada no és massa greu, encara que sabem positivament que hi ha gent que s'hi ha fitxat, cosa que ens alegra perquè demostra que els lectors no es perden detall dels nostres escrits.

Així tenim que al núm. 585 i a la secció d'Es Racó (darrera plana), començàvem amb aquestes paraules: "Corria l'any 1941 o 1942... quan havia de dir "fa 41 o 42 anys".

Una altra de les moltes errades que sovint solem fer i de les quals, i sobretot de la que fa el cas, en demanam les corresponents disculpes.

La Redacció

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 871 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



**Es precisen
picapedrers i
encofradors
Oficials
de 1ª i 2ª
categoria.**

Per informes:

Telèfons 971 83 69 79 i
mòbil 909 62 38 54.



**Josep Genovard Tous
(Pep Barber)**

Diplomat en reflexologia podal

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.

Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala circulació, cansament, etc. etc.

Així com qualsevol malaltia.

Visites al Poliesportiu de Na Caragol.

Hores a convenir: Tel. 971 83 64 77. Mòbil: 907 190643.

Què en treurem del Règim Especial per a les Balears?

Després de dos anys d'haver-se aprovat al Parlament Balear el Règim Especial per a les Balears (REB), ha arribat al Congrés dels Diputats que ha aprovat un text que, gràcies sobretot a l'acció corrosiva del PP, ha perdut la meitat dels articles i ha vist canviats pràcticament tota la redacció i el contingut del document inicial. Les esmenes que hi presentà el PP ens ha obligat a quedar-nos amb una llei de mínims. Ara bé, sempre que es parteix de zero, i aquest era el nostre cas, el resultat a pesar de ser magre pot ser valorat amb un cert positivisme. Positivisme que es basa en el fet que per primera vegada s'ha parlat al Congrés dels desavantatges que comporta viure una comunitat illenca i geogràficament fragmentada.

Però possiblement ara és quan al Govern Balear li queda la feina més difícil. El Govern Balear haurà de negociar amb el Govern de l'Estat un finançament econòmic que permeti el desenvolupament d'aquesta llei. Des del PSM-Nacionalistes de Mallorca, fa anys que defensam la necessitat d'obtenir un règim fiscal especial que equilibri els desavantatges econòmics que ens provoca la insularitat. És per això que donam la benvinguda al REB però mantenim un cert excepcicisme sobre quin serà el resultat real d'aquesta conquesta.

Fonamentam els nostres dubtes en la poca capacitat del Govern Balear sempre que ha hagut de negociar amb el Govern de l'Estat. Durant molts anys ens feren creure que Madrid discriminava les Balears per revenja política; però i ara que governen els mateixos tan aquí com allà?. No es tracta que el PSM tenguí ganes d'ationar el foc, ben al contrari, i crec que hem donat mostres suficients de la nostra

voluntat de fer una oposició constructiva al Partit Popular i, sobretot, un bon exemple d'aquesta bona voluntat el trobam en el procés de tramitació del REB.

Fins i tot, l'executiu autonòmic ha hagut de reconèixer que la intervenció del PSM ha contribuït a millorar notablement el text del Règim Especial. Efectivament, el PSM, a través del Grup Parlamentari Català de Convergència i Unió, ha aconseguit introduir tota una sèrie d'esmenes que, almanco, han salvat la cara d'aquesta llei i, especialment, han ajudat a netejar una mica la imatge del president Matas. No oblidem que el Govern Matas va fer bandera i s'omplí la boca del ditxós Règim Fiscal. Per tant, és tot un gest que el PP valori la nostra contribució positiva però és lamentable que amagui als ciutadans de qui és la culpa que el REB hagi quedat descafeïnat i tan buit de contingut. És ben hora, i no ens cansarem de repetir, que el REB va morir a mans dels diputats del PP. I això al marge de demostrar que es manté una manca de sensibilitat envers dels problemes derivats de la insularitat, demostra, sobretot, el poc pes que tenen els nostres representants polítics a Madrid. Ha hagut de ser Convergència i Unió qui defensàs les esmenes que han permès treure el REB del coma clínic a què l'havia condemnat el PP.

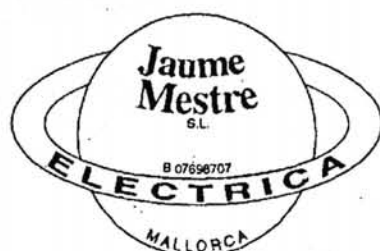
Segur que aquesta llei no és la que més beneficia els ciutadans de les Balears però ens sentim molt satisfets d'haver contribuït a millorar el contingut d'una llei que havia esdevingut una reivindicació històrica. Algunes de les mesures que s'hi han inclòs tendran una repercussió considerable. Els quatre eixos sobre els quals hem intentat incidir ha estat Educació, Sanitat, Transports i el preu dels hidrocar-

burs. Serveis bàsics com la Sanitat i l'Educació han estat el punt més fort de la nostra reivindicació. L'esforç s'ha vist recompensat amb el compromís del Govern estatal de becar els estudiants que forçosament s'hagin de desplaçar fora de la seva illa i de subvencionar els trasllats de malalts i dels seus acompanyants. Quant al preu dels hidrocarburs, que en ocasions ha superat les vuit pessetes de diferència amb la Península, la intenció és d'anar a cercar un equilibri que ens acosti a la mitjana estatal. Pel que fa al transport públic, tantes vegades defensat des del PSM, el Govern Central haurà de col.laborar potenciant el transport ferroviari. Hem aconseguit incorporar l'única mesura que contempla aquesta llei: bonificacions a l'Impost de Societats en les inversions en matèria de medi ambient. No oblidem que també hem incorporat esmenes encaminades a impulsar l'activitat agrícola i pesquera i afomentar la diversificació energètica i les energies alternatives. Finalment, s'ha aconseguit que el turisme sigui considerat un sector estratègic en la creació de llocs de feina a la nostra comunitat, se n'incentivarà la reestructuració i les mesures que permetin paliar l'estacionalitat.

La conclusió que en podem treure és que hem fet una petita passa cap al reconeixement de la insularitat, avalat per la recent aprovació de l'informe Viola, al Parlament Europeu, i que a partir d'ara, el desenvolupament d'aquesta llei dependrà de la capacitat que tenguí el Govern Balear de negociar amb el Govern de l'Estat i de reivindicar un tractament més just per als ciutadans de les Illes Balears.

Pere Sampol i Mas.

Secretari Gral. PSM-Nacionalistes de Mallorca.



CALA RATJADA
C/ Méndez Núñez, 16 - Bajos
Tel. 56 37 95

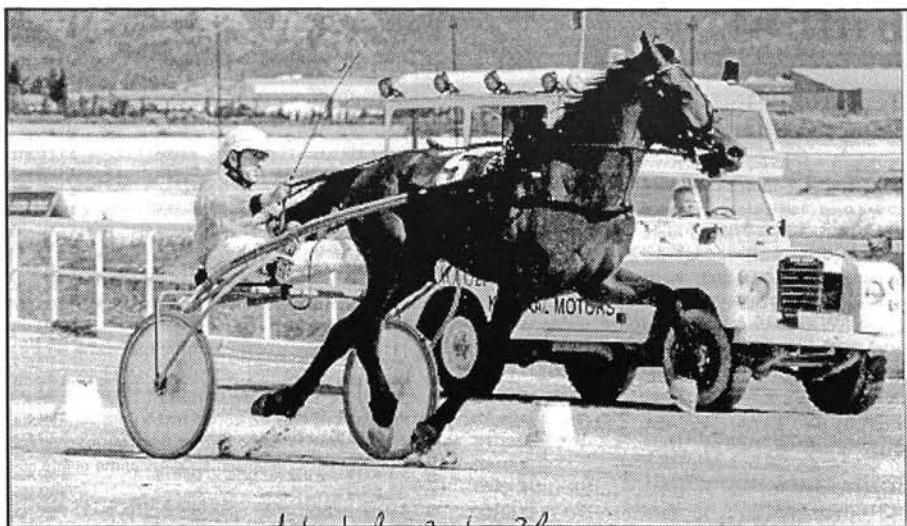
ARTÀ
C/ Ciutat, 46
Tel. 83 61 80
Fax 83 52 70

INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

Comentari hípic

Els dos hipòdroms mallorquins, com és habitual en la temporada estivenca, han modificat l'horari de les seves programacions. Així doncs, les corregudes a Son Pardo es celebraran cada divendres a partir de les nou del vespre i les carreres a Manacor es disputaran dissabte, com abans, però a partir de les vuit i mitja del vespre. També cal dir que en aquesta temporada estivenca s'han programat moltes corregudes de caràcter especial per a totes les categories, fet que segurament agrairan els aficionats al trot que acudeixen massivent a les corregudes nocturnes.

Per una altra banda, una notícia que no podia passar per alt és l'adquisició per part de la quadra Blaugrana del crack nacional de només dos anys DANDY D'ABRIL GS, fill del prestigiós Tap Dance Kid(1.13) i de Perla d'Abril GS(1.21) que en el seu dia guanyà el Gran Premi Nacional. Dandy en només dues corregudes ostenta un rècord de 1.20.6 i per tant no es estrany que el seu antic propietari l'apuntàs per córrer a una important correguda de caràcter europeu.



Dandy d'Abril G.S. propietat de la quadra Blaugrana

Quant a les actuacions dels cavalls locals hem d'anomenar en primer lloc el bon poltre de Pep Ferrer, Cileo, que guanyà sense cap dificultat a Manacor amb un registre de 1.24.1, consolidant-se d'aquesta manera com un dels millors poltres locals de la generació «C». Critic, de la quadra Es Sementeret, obtingué un quart lloc a Manacor a un temps de 1.25.1, demostrant una vegada més que és un cavall a tenir molt en compte durant aquesta temporada nocturna. De la quadra S'Heretat aconseguí la victòria la filla de Super

Bowl, Mendocita. De la quadra Blaugrana, Alcatraz T, aconseguir un quart lloc a Son Pardo. L'egua de Pedro Gelabert, Affi Julia, fou segona a 1.25.6, tornant a fer una altre bona correguda mentre que Varisol Lui de la quadra Es Pou d'Es Rafal fou quarta en la correguda més jugada de la programació a Manacor. Per a finalitzar hem de comunicar que el proper dimecres dia 24 de Juny i amb motiu de la festivitat de San Joan es celebraran corregudes a la pista de Son Blai a Muro.

Karate

El passat dia 31 de maig es va celebrar al Poliesportiu Miquel Àngel Nadal de Manacor el II Trofeu Fires i Festes de Manacor.

El Gimnàs Artà va participar a aquest campionat amb 15 karatekes d'entre els quals va destacar la actuació en la categoria Alevín de Cinturó +de verd, na Catalina Mestre, la qual va quedar campiona. També va aconseguir el 2n lloc na Bel Ortega a la mateixa categoria. En masculins i a la categoria +verd, Miquel Ferragut va aconseguir el 2n lloc, com també en Joan Pozo a la categoria Infantil.

Enhorabona als guanyadors i a tots els participants.

A la foto podeu contemplar els nins juntament amb el seu professor, mostrant els distints trofeus i medalles aconseguits.



Futbol

Benjamins F-7

Copa President

Artà 3 - Pollença 1

Gols: Gines (2), Obrador

Alineació: Cobos, Grillo, Obrador, Terrassa, Toni Arnau, Gines, Pau, Gil, Jose, Bernat, Vicens

Pollença 2 - Artà 5

Gols: Obrador, Gines, Jose (3)

Alineació: Cobos, Grillo, Obrador, Terrassa, Toni Arnau, Coll, Gines, Pau, Gil, Jose, Bernat, Vicens

Amb clara superioritat han salvat l'eliminàtoria els benjamins cosa que els du a disputar la semifinal de Mallorca, el que es pot catalogar ja d'èxits i amb la moral al màxim ja que es pot esperar el millor d'ells. Els resultats contra els pollencins son eloqüents, més clar inclús a camp contrari que en el propi en el primer partit. La propera ronda és contra el Porto Cristo i tant el mïster come ls jugadors tenen plena confiança en passar i plantar-se en la finalíssima de Mallorca, cosa que seria, sense cap dubte, un èxit rotund.

Pre-benjamins F-7

Sant Salvador 7 - S'Horta 0

Gols: Nadal (4), Felip, Ismael, Sergio

Sant Salvador 3 - Badia C.M. 0

Gols: Joan Ginard (2), Nadal

Els més petits acudiren a Son Servera per disputar el torneig de les festes patronals en la seva categoria, el que va ser un èxit ple per a ells ja que s'anotaren el triomf en els dos partits, amb clars resultats favorables i sense rebre ni un sol gol essent per tant guanyadors de dir torneig. Enhorabona als jugadors i a l'entrenador.

Coincidint amb el 50è aniversari que es compleix el 27 d'aquest mes, volem mostrar a la llum pública la famosa acta d'un no menys famós i emocionant partit Poblense - Artà, disputat el 27 de juny del 1948 a Sa Pobla. Era el darrer partit de lliga i l'Artà anava al terreny pobler com a líder amb un punt d'avantage sobre els locals, que eren segons i amb aquests condicionants es decidiria el títol de campió. Al l'Artà li bastava un empat per conquerir el títol, el qual aconseguiria d'espres del dictamen favorable del comité de competició. Llegiu a continuació

l'acta que redactà, d'aquest famós i polèmic partit, l'àrbitre Sr. Juan Bosch. La reproduïm en castellà, tal i com es va redactar originalment. Oferim també als nostres lectors totes les estadístiques d'aquella temporada 47/48 que va ser plena d'èxits pel C. D. Artà essent campió de 1ª Regional. La coincidència de l'efemèrides ha estat amb la consecució del títol assolit enguany, 50 anys després.

Bellpuig vol agrair públicament a Sebastià Riera a) Berret, el treball que ha realitzat en les estadístiques que publicam, així com per facilitar-nos la "ditxosa" acta, sobre la qual gira tot el comentari d'aquesta crònica.

Temporada 47/48 Classificacions

Campionat 2ª Regional

Binissalem 22 pts

Artà 22 pts

Murense 21 pts

Sant Joan 20 pts

Montuiri 15 pts

Llosetense 13 pts

Porreres 11 pts

Felanitx 9 pts

Serverense 6 pts

Fase ascens a 1ª Regional

Artà 8 pts

Vulcània 7 pts

Binissalem 6 pts

Collerense 3 pts

Campionat 1ª Regional

Artà 24 pts

Poblense 23 pts

Murense 22 pts

Espanya 21 pts

Sant Joan 20 pts

Manacor 19 pts

Montuiri 16 pts

Binissalem 15 pts

Llosetense 13 pts

Sóller 6 pts

Jugadors alineats

Bordoy 40 pics

Crespí 39 pics

Sastre 39 pics

Atanacio 38 pics

Nadal "Taro" 37 pics

Prats 37 pics

Servera 37 pics

Moragas 33 pics

Patro 31 pics

Ramos 25 pics

Salord 23 pics

Jaume Ginard 13 pics

Cayetano "Tano" 13 pics

Colín 10 pics

Sard 7 pics

Camps 5 pics

Leida 4 pics

Sureda 2 pics

Miquel Ginard 1 pic

Golejadors

Ramos 22 gols

Sastre 17 gols

Bordoy 13 gols

Servera 9 gols

Nadal 9 gols

Crespí 8 gols

Patro 5 gols

Salord 4 gols

Cayetano 3 gols

Leida 2 gols

Moragas 2 gols

Colín 1 gol

Total 95 gols

Partit final

Poblense 2 - Artà 2

Gols: Bordoy, Crespí

Alineació: Atanacio, Patro, Prats, Salord, Bordoy, Servera, Crespí, Sastre, Ramos, Nadal, Colín

ACTA DEL PARTIDO POBLENSE - C.D. ARTÀ

El Àrbitro que suscribe informa sobre el partido celebrado en el día de ayer en La Puebla entre el equipo titular y el C.D. Artà.

En el transcurso del partido el público se portó de forma incorrecta e insultante con el equipo visitante, jueces de línea y el que suscribe.

A los 44 minutos de la segunda parte el Artà por mediación de su extremo derecha logra su segundo tanto o sea el del empate, siendo ruidosamente protestado por el público en forma incorrecta llegando incluso a invadir en parte del terreno de juego. Coaccionando a sus jugadores que hasta aquel momento habían observado la corrección adecuada con palabras como MATALO NO TENGÁIS MIEDO QUE YA NO HAY SARGENTO.

Al llamar el señor delegado de campo para intentar poner orden fué apedreado por el público hiriéndome en la mejilla derecha por fortuna sin consecuencias, Lo mismo el jugador del Artà Daniel Ramón Gómez que le hirieron en una pierna. Al mismo tiempo los jugadores del Poblense: Juan Soler Caimari i Martín Femenias Pons salieron del terreno de juego y agredieron a un grupo de espectadores, esta observación partió del juez de línea Jaime Ripoll Sureda.

Con la intervención de la fuerza pública quedó por fin desalojado de espectadores el terreno de juego aun cuando frente a la entrada del túnel estaban estacionadas unas cien personas insultando al que suscribe y jugadores visitantes, dejando caer varias piedras siendo reanudado el juego siempre en continua y descarada corrección por parte del público. Lanzando piedras transcurrido el minuto que faltaba para terminar el tiempo reglamentario del partido con empate a dos tantos. Al intentar señalar el final del partido me dirigí a la fuerza pública para que me custodiara y como viera que era menos que imposible por haber una multitud en la entrada del túnel amenazándome con palabras diciéndome que no saldría vivo si no tocaba un PENALTY aún de otras cosas por el estilo. Por tanto vista la actitud tan amenazadora del público y de su manifiesta afurgación para evitar males mayores dije a los jugadores del C. D. Artá que el partido reglamentario había terminado con empate, que no se preocupasen de lo que sucediera, siguió hasta señalar imaginario penalty, sólo para de esta forma poder salir y ver la apaciguación de

1947/48	J	G	E	P	F	C
A ARTÀ	20	20	0	0	61	11
A FORA	20	4	6	10	34	42
TOTALS	40	24	6	10	95	53

los ánimos entre los espectadores y marcharnos en forma poco airada a los dos minutos de haber señalado el imaginario penalty.

Al jugador del Artá Ramón Crespí Cantallops, por ser el autor del tanto del empate cuando se dirigía a la caseta fue perseguido e insultado por el público.

También hago constar que fueron deshinchados los neumáticos del coche que nos había trasladado a La Puebla.

La actuación del Delegado de campo, por lo apurada fue buena.

La fuerza pública nos acompañó hasta la entrada de la carretera Palma - Alcudia.

A los jugadores del Poblense Gabriel Serra Gost, Sebastián Serra Gost y Juan Soler Caimari, los amonesté por insultarme y amenazándome de que no saldría vivo si no tocaba un penalty, no les expulsé como era mi obligación, por la actitud que siempre demostró el público.

Palma 28 de junio de 1948

El Árbitro Firmado

Juan Bosch Rubicado



Electro Mecánica ARTÀ, S.L.

(Guillermo Canet Dalmau)

Carrer 31 de Març, 24

Tel. 971 835347 - Mòbil: 929 808517

07570 ARTÀ



0 100.000 KIL



Maxima QX

Des de 4.051.000 pts



Micra

Des d'1.064.000 pts



Terrano II

Des de 3.047.000 pts.



Primera

Des de 2.265.000 pts.



200 SX

Des de 4.683.000 pts.



Serena

Des de 2.398.000 pts.



Almera

Des d'1.598.000 pts.

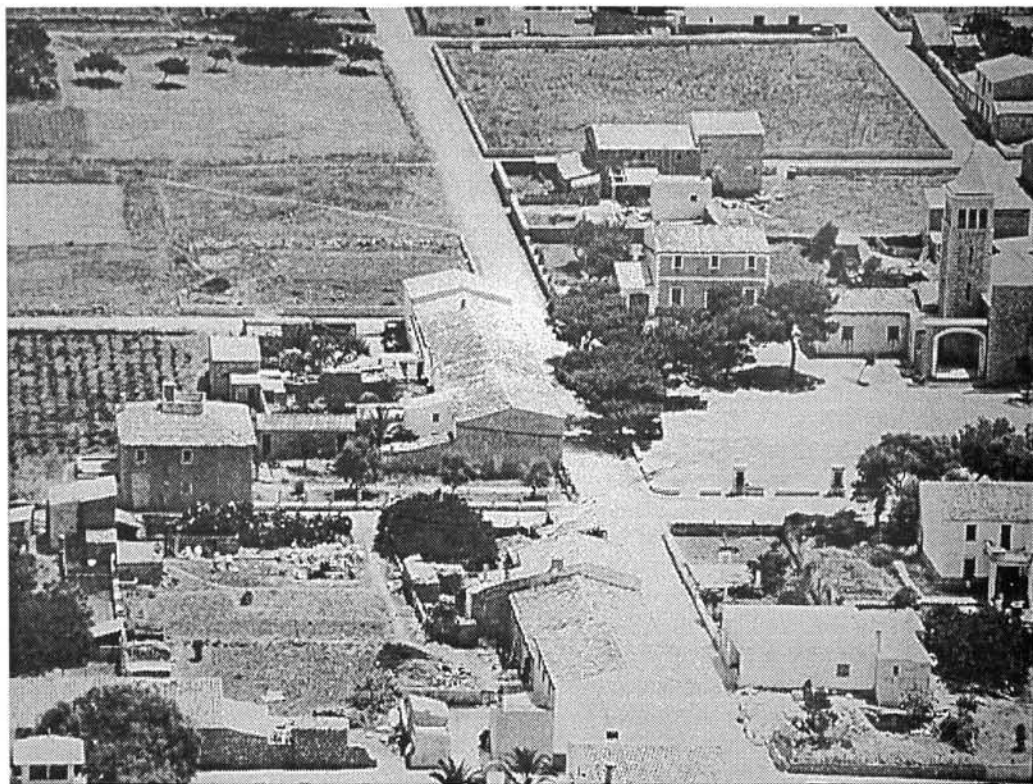
**Exposició permanent
al mostrador sobre el nostre taller.
VENIU A CONDUIR
VENIU A DISFRUTAR I A VEURE ELS
NOUS MODELS ALMERA**

Racó

Començam i acabam la present edició amb fotos que fan forta referència a la Colònia.

Avui publicam a la secció del **racó** una foto que ja és història per la vila coloniera. Poques cases hi havia per aquelles saons en què el turisme encara no guaitava gaire per les nostres costes. Així tenim que la panoràmica és en part ben enyoradissa degut a la gran tranquil·litat que alenaven els nadius i els pocs estiuejants.

A dalt de tot de la fotografia just es veuen els baixos de, a l'esquerra Can Llaneras i a la dreta Cas'Hermano. Més avall Can Biscail, Can Pirris, la rectoria (aleshores vicaria), i l'església. Al carrer de Sant Marc hi trobam: Can Estaca, Can Fena, Ca Na Dolores, Son Caló, Ca Ses Pipes, la cotxeria i cub d'es Canais i ca



l'amo En Llorenç Canai. A la dreta del mateix carrer hi veim el forn i a la plaça Sa Fonda (més tard Els Tamarindos).

Abaix de tot i a l'esquerra es veu la torreta de Ca Na Cristina i a la seva dreta la teulada de s'Estanc. I poca cosa més per afegir. Camps i solars buits que avui ja no existeixen.

ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:

La festa dels frares

Les claus amb la mà sempre
i amb l'altra té el timó
és per nosaltres un honor
el tenir la gent contenta.

Nosaltres anar-hi com sempre
amb ells a celebrar-ho
què bella és aquesta festa
de gent petita i major.

Els Gorains



TORNAREM EL DIA 10/VII